



Día Mundial del Poesía

(Pág. 14)



Atentados en Bruselas

(Pág. 02)



Estados Unidos y Cuba... como iguales

(Pág. 14)



La Comunidad News

Leader of Wisconsin Latino News

www.wisclatinonews.com

24 de marzo de 2016 • VOL. 5 NO. 06 • Madison, Wisconsin • Fundado en 1989

La familia Herrera:

Cuando la pelota modela vidas para el bien

La historia del fútbol latino de Madison

ZS/LCNews.

En el fútbol suelen ocurrir distintas situaciones, coincidencias, hechos anecdóticos, pero lo que no es muy frecuente es que varios hermanos jueguen juntos vistiendo la misma camiseta. Más cuando ese equipo fue creado por su padre, quien es a su vez el director técnico.

Esta situación se da hoy en la Liga Latina de Madison, más precisamente en el club "Juventus", que participa en la. Allí los hermanos Frankie Herrera (17), Jesús Magdiel, Enrique (15), Oscar (13) e Ivan (10), jugador categoría infantil, comparten la misma pasión en el "Juventus", de Madison.

Pero más importante, el fútbol se ha ido convirtiendo en una señal de distinción para esta familia; tanto, que el futuro mismo de estos hermanos seguramente seguirá la suerte de su habilidad con el balón.

Lo de la familia Herrera de Madison recuerda a lo que pasó en uno de los grandes equipos argentinos, el club Atlético Huracán, donde esta situación se dio en dos oportunidades. En la década del '50 vistieron la camiseta del "Globo" los tres hermanos Paccioni (Tedis, Clever y Nenlo) y pocos años más tarde lo hicieron los hermanos Tomás, Aníbal y Héctor Corchete.

(Continúa en la página 8)



Católicos celebraron Domingo de Ramos, inicio de Semana Santa

POR RAFAEL VISCARRA

El fin de semana pasado miles de feligreses de la iglesia católica, protestante y denominaciones cristianas del condado de Dane celebraron la misa o servicios del Domingo de Ramos, fecha que marca el inicio de la Semana Santa. En las iglesias cristianas orientales y ortodoxas la jornada es conmemorada en otra fecha.

(Continúa en la página 6)

Luego del "Día de Accion" hubo una victoria hispana en Wisconsin

"SB450 está muerta" fue el comentario más común que hicieron hacen las personas presentes ahora en el Capitolio.

"Mi deseo más grande que después de todo esto es Walker entre en razón y ahora nos devuelva las licencias de conducir. Cuando nos las quitaron nos convirtió en criminales", dijo Zayra Viveros, miembro de Voces de la Frontera.

(Continúa en la página 10)

Selina Armenta, en camino a ser abogada:

"Nunca pensé tener un trabajo como el que actualmente tengo, y menos a mi edad"

POR GLADYS JIMENEZ.

Selina Armenta-Eleuterio estudia el segundo año de Legal Studies (Estudios Legales) en la universidad en la Universidad de Wisconsin-Madison, y se le ve contenta "Sí, puedes decir que soy "sophomore" ahorita. Mi carrera es similar al derecho, por eso espero obtener certificados en Criminal Justice (Justicia Criminal) y Chicano Latino Studies (Estudios Chicano Latinos), para luego continuar en la Escuela de Leyes para obtener un doctorado en Leyes y ser abogada".

La historia de Selina es al mismo usual como extraordinaria. Emigró a Estados Unidos desde Queretaro cuando apenas tenía tres años. Eso fue el año 1999, y Selina explica: "Emigré casi sin darme cuenta, era niña, pero siempre supe la razón: porque mis padres querían darme mejores oportunidades. Ellos querían que recibiera una buena educación y que creciera en un lugar seguro".

(Continúa en la página 3)



Agenda de Obama en Cuba VISITA HISTÓRICA



Este 20 de marzo el mandatario estadounidense, Barack Obama, llega a suelo cubano con el objetivo de construir una nueva relación bilateral que permita abrir oportunidades para ambos países. Conoce los detalles.

EL VIAJE

20 al 22 de marzo de 2016
Washington, EUA - La Habana, Cuba

Barack Obama, presidente de EUA
Michelle Obama, primera dama

AGENDA

20 de marzo

- Visito La Habana Vieja y la Catedral de La Habana

21 de marzo

- Sostuvo conversaciones oficiales con el mandatario Raúl Castro.
- Rindió un homenaje al héroe nacional cubano José Martí.
- Evento empresarial con representantes de ambas naciones.
- Cena de honor en el Palacio de la Revolución

22 de marzo

- Encuentro con representantes de la sociedad civil en el Teatro "Alicia Alonso"
- Posteriormente dió un discurso, en la misma sede, que será transmitido en televisión y radio nacionales
- Asistió a un juego de béisbol en el Estadio Latinoamericano

PRIMERA VISITA EN 88 AÑOS

La última la hizo el presidente Calvin Coolidge en 1928, quien participó en la Sexta Conferencia Internacional de Estados Americanos en La Habana.



OTROS AVANCES

Restablecen viajes comerciales regulares Se operarán:

- Hasta 20 vuelos diarios de ida y vuelta entre EUA y La Habana
- 10 vuelos diarios de ida y vuelta entre EUA y cada uno de los 9 aeropuertos internacionales de Cuba

Alcance limitado:

no se permitirá el ingreso de aviones comerciales de pasajeros cubanos a EUA

SABÍAS QUE...

Los dos países formalizaron el restablecimiento de relaciones en junio de 2015 con la apertura de sus respectivas embajadas en Washington y La Habana.

Editorial

Obama en la tierra de Martí y Fidel

Primero hay que decir que esta será la segunda ocasión que un presidente estadounidense en ejercicio visita Cuba. La primera vez fue en 1928 cuando el Calvin Coolidge visitó La Habana.

Segundo, que aunque este viaje es resultado directo del proceso iniciado el 17 de diciembre de 2014, cuando los presidentes Barack Obama y Raúl Castro anunciaron simultáneamente la decisión de restablecer las relaciones diplomáticas, rotas 54 años antes, la normalización era un camino que se trató de iniciar mucho antes.

En junio de 1975, Frank Mankiewicz y Saul Landau, académicos y figuras políticas de Estados Unidos, ambos ya difuntos, comunicaron al Departamento de Estado su interés en viajar a La Habana. Entonces Henry Kissinger con Nixon tomaron la primera iniciativa y Kissinger aprovechó para enviarle una carta no firmada a Fidel Castro, proponiendo una conversación.

Hubo conversaciones secretas, e incluso acuerdo sobre acabar el bloqueo; pero el contexto de Guerra Fría hizo imposible seguir adelante.

En la actualidad, en un mundo turbulento donde estados completos se desintegran y se entrampan en conflictos insurreccionales, cautiva ver dos pueblos dándose la mano en dignidad e igualdad de trato.

Hay que decirlo, ver a Obama junto a cuarenta congresistas en la tierra de Martí y Fidel simplemente conmueve. Una situación impensada que es resultado de la resistencia del pueblo cubano y su lealtad a los principios que forman parte hoy de su sociedad, como la defensa de su independencia y su proyecto social.

Los cubanos no negociaron en más de 50 años estos principios rectores, e incluso condujeron al actual gobierno de los Estados Unidos a que admitiese los severos daños que ha causado el bloqueo a la población cubana. No hay duda que los boycotts son instrumentos de presión torpes que sólo causan daño a quienes pretende ayudar.

También se debe indicar que el restablecimiento ha sido posible también gracias a la solidaridad de los países latinoamericanos, que se opusieron al embargo. "Como la plata en las raíces de Los Andes"—como escribiera José Martí en su ensayo "Nuestra América"—, el conjunto de los países de América Latina, más allá de sus gobiernos de izquierda o derecha, reclamaron el cambio de la política hacia Cuba.

Entre Estados Unidos y Cuba seguirán las profundas diferencias de concepciones sobre el modelo político, la democracia, cuestiones de derechos humanos, relaciones internacionales. Es natural que así sea, pero como dijo el presidente Raúl Castro: "Destruir un puente es fácil, reconstruirlo sólidamente es una tarea más larga y difícil".

Personalidades como el Papa Francisco y el Patriarca ortodoxo Kirill describieron Cuba, en su declaración conjunta emitida en La Habana en febrero, como "un símbolo de esperanza del Nuevo Mundo".

No podemos estar más de acuerdo. Y queremos que siga así.

CAMBIOS REGULATORIOS EN EXPORTACIONES

Modificación de la Ley de Regulación y Control de Bienes (CARC*), que permitirá lo siguiente:

*Por sus siglas en inglés

- Bancos podrán financiar exportaciones a Cuba
- Se permitirá la importación de software de origen cubano
- Empresas estadounidenses tendrán presencia física
- Se facilitará la exportación de productos del sector privado cubano

Fuentes: Gobierno de EUA

Investigación: Rubén Barrera Internacionales NTX

Redacción y edición: Jennifer Rosado Martínez

Arte y Diseño: Alberto Nava Consultoría



Una bendición para la comunidad

Acompáñanos al servicio de adoración

Domingos: 4pm

Estudio bíblico

Lunes: 6pm

Pastores: Alfonso y Armando Avila
1-608-886-3295

7026 Raymond Road
Madison, WI 53719

Judo, Brazilian Jiu Jitsu, Muay Thai, Wrestling

Mencione este anuncio para 1 clase GRATIS



Clases de Judo para niños
Se habla Español

FIGHTPRIME TRAINING CENTER

- Mejor autoestima
- Carácter
- Respeto a los padres
- Disciplina



(608) 665-2155

www.FightPrimeTC.com

1820 S Park St., Madison, Wisconsin 53713

Necesita un Abogado?



Law Office, LLC



Glenn Avena

Consulta GRATIS

- Divorcios
- Conducir ebrio
- Resbalones y Caídas
- Mordeduras de perros
- Muertes injustas
- Casos en general
- Accidentes automovilísticos
- Lesiones de trabajo
- Lesiones de la médula espinal
- Lesiones cerebrales traumáticas

Llame hoy mismo al abogado Avena al
608-271-2271
Aceptamos tarjetas de crédito y pagos mensuales



1402 Greenway Cross, Madison, WI - 53713

Selina Armenta, en camino a ser abogada:

"Nunca pensé tener un trabajo como el que actualmente tengo, y menos a mi edad"

(Viene de la página 1)

En efecto sus padres, **María del Rosario Eleuterio** y mi papá **Alejandro Armenta**, de Santiago Mexquititlán y Amealco, respectivamente son un matrimonio "Salió de Queretano para obtener mejores oportunidades de trabajo para darme un buen hogar y todo lo necesario en términos de cuidados de salud. Ellos mismos tuvieron que dejar a sus propias familias, las redes de apoyo, a una edad muy joven para dirigirse a un futuro incierto; pero debo decirlo, gracias a sus sacrificios nunca me faltó nada y tuve una infancia feliz".

Selina estuvo en las secundarias West High School y en La Follette High School, donde se graduó, en ambos lugares tuvo un regimiento escolar destacado y obtuvo múltiples apoyos y reconocimientos académicos.

¿Cómo crees que podrás aplicar tus estudios?

Bueno mi interés está en la población latina. Espero no solo usar mis estudios para informar a la comunidad de estudiantes latinos para que puedan ayudar a defender a sus familias; quiero mucho más: también espero poder crear más oportunidades para ellos.

¿Y cual es tu plan?

Al lograr establecer mi propia oficina de servicios legales espero iniciar un programa donde estudiantes latinos puedan ser voluntarios o trabajar conmigo y con otros abogados. Me gustaría que más estudiantes de nuestra comunidad tengan una experiencia como la que yo he tenido en mi actual trabajo. Es muy importante que más estudiantes latinos se familiaricen con las leyes y los procesos legales. Algún día la población latina será la mayoría en este país y me gustaría ver a los latinos representados por personas quienes no solo entienden y hablan el idioma del cliente si no que también entienden a nuestra cultura. Para hacer esto posible es necesario educar a más estudiantes latinos en esta disciplina y también darles la experiencia necesaria.

¿Es decir, piensas poner tu propia bufeta?

Sí, ¿por qué no? Mi sueño es abrir mi propia oficina de servicios legales. Personalmente, espero enfocarme más en proveer servicios de inmigración pero me gustaría trabajar con otros abogados bilingües que puedan proveer otros servicios legales ahí mismo en mi oficina.

Mencionaste tu experiencia actual ¿En este momento en qué trabajas?

En este momento tengo el honor de trabajar como asistente legal bilingüe en RISE Law Center (Centro Legal RISE) que es una oficina de servicios legales que opera bajo la organización End Domestic Abuse Wisconsin. En RISE enfocamos nuestros servicios legales en inmigrantes y refugiados quién a veces son sobrevivientes de abuso doméstico y violencia sexual. No solo proveemos servicios de inmigración sino también de ley familiar. Como asistente legal bilingüe yo hago una variedad de cosas. Por ejemplo, asisto a las abogadas de inmigración en preparar aplicaciones para diferentes tipos de vi-

sas, DACA y para permisos de trabajo. Además, me encuentro con clientes y les asisto en llenar formularios necesarios para sus peticiones. También hago trabajos administrativos como mandar correspondencia a los clientes, programar citas y traducir documentos de inglés a español o de español a inglés.

¿Qué es lo más gratificante de tu trabajo que valga la pena?

Lo más gratificante de mi trabajo es saber que estoy ayudando a personas y familias parecidas a mí a mi familia, que en verdad lo necesitan. Como inmigrante yo entiendo la importancia de



poder ajustar el estado migratorio de uno, también entiendo la necesidad de sacar un permiso de trabajo y poder obtener una licencia. Este trabajo significa mucho para mí porque lo que hacemos para nuestros clientes en verdad cambia sus vidas. Además de esto hay clientes quienes son víctimas/sobrevivientes de crímenes en este país, ayudarlos a salir de situaciones peligrosas y poder ayudarlos a recibir un poco de justicia es muy gratificante. Finalmente, traducir para clientes hispanohablantes también es algo que en verdad me hace sentir bien. Como alguien quien empezó a traducir para sus padres y familiares a la edad de siete años, tengo bastante experiencia con esto. Una de las mejores partes de mi trabajo es poder hablar con los clientes en su propio idioma y ver sus sonrisas o escuchar sus suspiros de alivio al darse cuenta que yo les entiendo y que ellos me podrán entender también.

¿Hiciste trabajos voluntarios, como cuales?

Desde la High School siempre he intentado hacer trabajos voluntarios.

¿Fue fácil llegar donde tu estas actualmente?

Claro que no! Si fuera fácil pues creo que todos estaríamos en el mismo lugar en este momento. Déjame decirte que para mí fue difícil poder imaginarme en una universidad tan prestigiosa como lo es UW-Madison, tampoco nunca pensé tener un trabajo como el que actualmente tengo, y menos a mi edad. La razón por esto fue que UW-Madison es una universidad cara para una persona como yo, sin recursos financieros y becas sería muy difícil poder pagar mis estudios. Si no fuera por mi beca por parte del programa de PEOPLE (Pre-College Enrichment

Opportunity Program for Learning Excellence), no estoy segura que podría recibir la educación que estoy recibiendo actualmente. Además soy una estudiante indocumentada y eso es un obstáculo inmenso. Antes de DACA, obtener un buen trabajo era algo muy difícil para mí. Además hay que decir que DACA no ha resuelto todo para mí y mi familia, aun hay muchos obstáculos en nuestro camino y en lo personal tengo preocupaciones diarias. Ser estudiante de tiempo completo, trabajar, y a la misma vez mantenerse involucrada con organizaciones en la universidad también es algo muy difícil. A veces

estas cosas limitan el tiempo que tengo para estar con mi familia o mis amigos y es difícil por que son personas que en verdad necesito y quiero ver. Obviamente hay días que son más difíciles que otros, cuando se ponen difíciles las cosas trato de motivarme a mí misma y pensar que unos años cuando me graduaré de la escuela de leyes por fin podré disfrutar mi éxito con las personas que me quieren.

¿Cuáles son tus grandes sueños y quieres que se hagan realidad?

Bueno creo que ya dije algunos de ellos. Espero algún día asistir a la escuela de leyes y graduarme con un doctorado en leyes para poder ser abogada. Aparte de eso poder abrir mi propia oficina de servicios legales. Y finalmente hacer a mi familia feliz y orgullosa de mí. Quiero poder pagarles por todo lo que en hecho por mí en los últimos veinte años. Mi gran sueño es comprarles una casa a mis padres y ganar suficiente para que ellos no tengan que trabajar largas horas en malas condiciones. Quiero algún día poder pagarles los estudios a mis hermanos menores para que no tengan que preocuparse ir limitarse por el dinero.

¿Qué es lo que te hace sentir feliz?

Lo que me hace sentir feliz es mi familia. Mis padres y mis hermanos son lo que más quiero en esta vida. Nada me hace más feliz que escuchar que mis padres me digan que están orgullosos de mí o que me den consejos para motivarme a seguir para adelante con mis metas. Me hace feliz poder ayudar a mis hermanos y que me pidan consejos, o cuando ellos les cuentan a sus maestros o compañeros sobre mí.

¿A quién o a quiénes admiras?

Alguien quien admiro mucho es mi madrina

quien también es a una tía por parte de mi papá. Ella nació en México y creció bajo circunstancias mucho más difíciles que las mías y aun así pudo alcanzar sus metas. Ella es mi madrina, y es la segunda más mayor de una familia de seis hijos y su familia era pobre. Ella quería seguir sus estudios y ser maestra pero no había forma de que mis abuelos pagaran por sus estudios. Aunque no fue fácil ella trabajó, pagó por sus estudios y se hizo maestra. Ahora tiene una carrera profesional destacada y en la actualidad es directora de una escuela secundaria en Querétaro. Es por eso que la admiro, ella pudo superar los obstáculos de la vida y sus circunstancias y cumplir sus sueños.

¿Puedes enumerar tres conceptos buenos que la gente tiene a menudo?

Mmm, claro. la gente buena tiene: integridad; compasión y ética de trabajo. Creo que con eso basta.

¿Quién te ha apoyado durante tu trayectoria personal o profesional?

Hay bastantes personas que me han apoyado durante mi trayectoria personal y profesional desde que estaba en la escuela primaria hasta ahora, siempre hubo personas en mi vida "echándome porras" y motivándome para hacer grandes cosas. Desde mis primeras memorias en los Estados Unidos mi familia siempre me ha apoyado en todo. Mis padres, tíos, tías, abuelos y amigos de la familia siempre me han apoyado en mis estudios y en todo lo que hago. También mis maestros me apoyaron para ser buena estudiante y perseguir mis sueños. En High School me apoyaron mis maestras del programa AVID (Advancement Via Individual Determination) Lori Wesolek en West y después Lauren Cabalka en La Follette. También mi consejera en La Follette, Emily Offerdahl me apoyó bastante y me ayudo a buscar becas y aplicar a universidades. Durante High School estuve en el programa "Sánchez Scholars" y recibí muchísimo apoyo de Lesli Vázquez y Kathy Pierce. Ahora que estoy en la universidad sigo recibiendo el apoyo de las personas ya mencionadas pero ahora también recibo apoyo de un nuevo grupo de amigos, profesores, supervisores y consejeros.

¿Cuando eras niña, cuál fue tu juguete preferido?

Yo creo que un balón de fútbol. Tengo una familia que ama al fútbol. Crecí viendo partidos en la televisión con mi papá y mis tíos y asistiendo a los partidos de mi papá y mamá, quienes jugaron en las ligas latinas de Madison. A la edad de seis o siete yo también comencé a jugar fútbol y desde entonces lo amo. Aun juego aunque no tan seguido durante el año escolar porque estoy ocupada con la escuela, pero nunca creó dejar de jugar completamente, es una de mis pasiones.

¿Cuál es la llave para triunfar?

En mi experiencia la llave para triunfar es la abogacía, pero no me refiero a la leyes si no que me refiero a la abogacía para uno mismo. Es importante poder hablar por ti mismo y hacer que otros escuchen tu voz. Cuando uno necesita ayuda o no está contento con algo debería de abogar por sí mismo. Es muy difícil obtener lo que quieres en la vida sin usar tu voz. Como jóvenes en especial es importante tener una voz y abogar por nuestras ideas, pensamientos, preguntas, preocupaciones, etc. Es necesario hacer saber tus necesidades porque siempre hay gente dispuesta para ayudarte y apoyarte.

De paso, supongo que no todo es estudiar?

Obvio que no, me encanta ir al cine, mis películas preferidas son la de horror o de acción y suspenso. También me gusta cocinar, recuerda que soy de Querétaro, mi plato favorito son las enchiladas verdes.

La Comunidad News

PO BOX 259564
Madison, WI 53725
608/237-1557
publisher@wisclatinonews.com

Consultant Sales & Marketing
Dante Viscarra
Ads@wisclatinonews.com

Editorial Consultant
Jorge Zeballos-Stepankowsky
editorial@wisclatinonews.com

Accounting/intern
David Peña Aristizabal
accounting@wisclatinonews.com

Graphic design
Olesea Plamadeala
design@wisclatinonews.com

912 Dane Street, Madison,
WI - 53713

Publishers:
Luis Castillo
Rafael Viscarra
Gladys Jiménez

YWCA Madison está contratando para múltiples posiciones dentro de nuestra agencia.

Por favor, visite nuestro sitio web para ver www.ywcamadison.org/jobs los plazos de solicitud y para obtener información sobre: descripciones de la posición vacante, paquete de compensación, rango de salario y las instrucciones para postular.

Los candidatos deben apoyar la misión de la YWCA: eliminación del racismo, el empoderamiento de las mujeres; demostrar competencia multicultural y la capacidad de trabajar con poblaciones diversas.

Se motiva a personas de color y personas bilingües bicultural inglés/español a aplicar.

AA / EOE

YWCA Madison is hiring for multiple positions within our agency.

Please visit our website www.ywcamadison.org/jobs to view application deadlines and for information on: open position descriptions, compensation package, salary range & application instructions.

Candidates should support YWCA's mission: to eliminate racism and to empower women, as well as demonstrate multi-cultural competency & the ability to work with diverse populations.

People of color & individuals bilingual/bi-cultural English/Spanish encouraged to apply.



AA/EOE

Momento histórico:

Presidente de Estados Unidos habla en Teatro La Habana

LCNews.

A las 10:18 a.m. en el célebre Teatro La Habana el presidente Barack Obama inició su discurso condenando los ataques terroristas en Bruselas, Bélgica. Afirmó que esto convoca a estar unidos en el mundo contra el terrorismo, y se deben derrotar a aquellos que amenazan la seguridad del mundo. Luego inició su histórico discurso, del cual LCNews reproduce un extracto:

Barack Obama: "Estamos a 90 millas de la Florida, para llegar aquí tuvimos que superar historias, el dolor, las separaciones (...)

Durante mi vida, la historia entre nuestros países fue de separación. La Revolución Cubana sucedió en el año en que mi padre fue a Estados Unidos. La invasión de Bahía de Cochinos sucedió en el año en que yo nací, y al año siguiente el mundo contuvo el aliento ante la posibilidad de una guerra nuclear. Los años siguientes fueron de confrontación entre Cuba y Estados Unidos.

Vine aquí para dejar atrás los últimos vestigios de la Guerra Fría en las Américas y extender una mano amiga al pueblo cubano.

Cuba y Estados Unidos son como dos hermanos que han estado separados durante años, aunque tengan la misma sangre. Ambos fuimos colonizados por los europeos, tenemos descendencias de esclavos y esclavistas, de migrantes que vinieron para comenzar su vida en las Américas.

(...) José Martí escribió en Nueva York, Ernest Hemingway lo hizo en La Habana. Compartimos la pasión por un mismo juego, el béisbol. (...)

Muchos se preguntan por qué ahora [el restablecimiento de relaciones]. Pero hay una simple respuesta: tenemos que tener la valentía de reconocer que una política de aislamiento diseñada para la Guerra Fría no tiene sentido en el siglo XXI. El embargo hiere al pueblo cubano y siempre pienso en Martin Luther King, no tenemos que tener miedo a los cambios, tenemos que acogerlos.

Y además tengo otra razón: creo en el pueblo cubano.

Los Estados Unidos no solo reanudan relaciones con el Gobierno cubano, sino con su pueblo.

[A los jóvenes les dice:] Deben tener una esperanza en el futuro que pueden construir para su país. Creo que el pueblo cubano es tan innovador como cualquier otro pueblo del mundo. El gran activo del país es el pueblo. En Estados Unidos tenemos un ejemplo claro de lo que puede hacer el pueblo cubano y se llama Miami. «El cubano la inventa en el aire», afirmó Obama en español. (...)

Como dijo Martí, la libertad es el derecho de todo hombre a ser honesto, pensar y hablar sin hipocresía. No puedo forzarlos a creer lo que yo creo. Cada persona debe tener el mismo peso ante la ley. Cada niño merece educación, salud, comida en la mesa (...) Si, se puede", concluyó en español.



El presidente Barack Obama se dirigió al pueblo cubano con un mensaje de paz, amistad, y un futuro compartido, aunque reconoció las diferencias que separan a los dos gobiernos en derechos humanos y libertades políticas, en el magno escenario del Gran Teatro Alicia Alonso de La Habana. Notimex/José López Zamorano.



El gran teatro Alicia Alonso fue escogido como escenario del mensaje del presidente Barack Obama al pueblo de Cuba, que es transmitido por televisión nacional en la última jornada de su visita a Cuba. Notimex/José López Zamorano



Educación importante para el resto de tu vida personal y profesional



EDGEWOOD COLLEGE

Madison, WI • 608.663.4861 • www.edgewood.edu

Sociedad de San Vicente de Paul



- ◆ Farmacia Benéfica (Para aquellos que no tienen seguro)
- ◆ Despensa de Alimentos (Elegibilidad: cada 30 días)

2033 Fish Hatchery Road, Madison
608.442.7200 • www.svdpmadison.org
Llámenos antes de venir, por favor.



Cómo ayudar a nuestros vecinos necesitados

NORTHPORT APARTMENTS

1740 Northport Drive • Madison • Wisconsin

Comunidad que se auto abastece y que fomenta respeto, diversidad y dignidad para todos!

- Representa servicios de vivienda y mucho más!
- Programas disponibles de enriquecimiento para la juventud y adultos en laboratorios de computadora en el mismo sitio.
- Gerencia en el mismo sitio.



Para más información llamar al (608) 249-9281 o visítenos en la dirección de arriba

Ayuda de renta para solicitantes calificados tipo sección 8 (sección 8) Apartamentos grandes de 1, 2 y 3 dormitorios.

Coordinador de Alimentos

El propósito de este cargo es coordinar y proporcionar liderazgo para el Centro de Producción y Distribución de Alimentos para ir en apoyo del logro académico de los estudiantes del Distrito Escolar Metropolitano de Madison. El coordinador de servicios de alimentos maneja la producción diaria, embalaje y distribución del Centro de Producción de Alimentos.

Esto puede incluir servicio al cliente, cumplimiento financiero, operaciones de marketing y crecimiento del negocio, gestión de recursos humanos, adhesión a las normas del USDA, seguridad física, compra, seguridad alimentaria, planificación, delegación, presupuesto, contención de costos y el mantenimiento de los registros relacionados de acuerdo con las directrices del Distrito y de la USDA.

Coordinador comunitario de recursos escolares

Distrito Escolar Metropolitano de Madison / MSCR

Propósito del cargo: Facilitar y coordinar los servicios y programas a favor de los estudiantes, familias y comunidad dentro de una escuela comunitaria designada, que ayude a los maestros, personal escolar, miembros del comité escolar de la comunidad, padres, miembros de la comunidad y estudiantes para mejorar el rendimiento de los educandos.

El objetivo es concretar logros, disminuir brechas en el rendimiento, y asegurar que los estudiantes estén física, social y emocionalmente saludables.

MSCR Especialista de Programas Secundarios

El propósito de este cargo es desarrollar, promover, mantener, supervisar y apoyar a programas después de la escuela y de verano a los jóvenes en edad de escuela intermedia y secundaria.

3802 Regent Street
Madison, WI 53705
Phone: 608.204.3000
Fax: 608.204.0557

Coordinator-Food Service

The Purpose of this position is to coordinate and provide leadership for the Food Production and Distribution Center to support student achievement in the Madison Metropolitan School District. The Coordinator-Food Service manages daily production, packaging, and distribution systems of the Food Production Center. This may include client and customer service, financial compliance, business growth and marketing, human resource management, adherence to USDA guidelines, physical safety, purchasing, food safety, planning, delegating, budgeting, cost containment and maintaining related records according to the District and USDA guidelines.

Community Schools Resource Coordinator

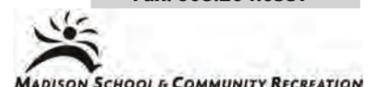
Madison Metropolitan School District/MSCR

Purpose of Position: To facilitate and coordinate services and programs on behalf of students, families and the community within a designated Community School that will assist teachers, school staff, Community School Committee members, parents, community members, and students to improve student achievement, to narrow achievement and opportunity gaps, and ensure students are physically, socially and emotionally healthy.

MSCR Specialist - Secondary Programs

The purpose of this position is to develop, promote, maintain, supervise and support after school and summer programs for middle and high school age youth.

3802 Regent Street
Madison, WI 53705
Phone: 608.204.3000
Fax: 608.204.0557



Todo lo que debes saber de becas estudiantiles

La universidad es una inversión, y para muchos, una de esas metas por las cuales vale la pena trabajar duro.

POR RANDY NIEVES-RUIZ Y CARMEN GRACIELA DÍAZ

Después de todo, según un estudio de Georgetown University -que tomó en cuenta salarios de por vida de 2013-, una persona que obtiene un título universitario ganará a través de su vida un millón de dólares más que una persona sin estudios superiores.

Sin embargo, muchas familias hispanas aún piensan que enviar a sus hijos a la universidad es imposible porque es demasiado caro. Pero estudiar en la educación superior puede ser más asequible de lo que se imagina cuando se solicitan, con tiempo y dedicación, becas y subvenciones.

El espectro de becas es amplio y, como dice la Oficina de Ayuda Federal para Estudiantes, el catálogo de alternativas incluye desde aquellas ofrecidas por instituciones educativas, empleadores, personas, empresas privadas, organizaciones sin fines de lucro, comunidades, grupos religiosos y organizaciones profesionales y sociales.

La búsqueda por una beca viabiliza que los estudiantes, independientemente de su estatus migratorio y condición, puedan cursar estudios universitarios, aspirar a la escuela posgraduada y así ampliar las oportunidades laborales y económicas en su futuro.

El costo de la educación universitaria no debe desalentar las metas académicas y profesionales de los estudiantes y sus familiares. Por ejemplo, la Universidad de Harvard -considerada como una de las más prestigiosa del país- cobra aproximadamente entre \$64,000 y \$69,000 al año (en 2015-2016 y considerando colegiatura y gastos como hospedaje, libros y materiales).

Sin embargo, según la calculadora de costos de Harvard -un recurso que muchas universidades tienen en sus portales- un estudiante de una familia de tres personas, residente en California y con un salario bruto de \$50 mil al año, recibirá una beca estimada de más de \$60,750. Por lo que el estudiante pagaría aproximadamente \$4,600.

Por ello, presentamos una serie de becas -públicas y privadas- a las que se puede solicitar. La lista no pretende ser exhaustiva pero sí un compendio de opciones que se pueden considerar y del que se puede partir para continuar la búsqueda.

Entre los buscadores de becas se encuentran Scholarships A-Z, que tiene, por ejemplo, una gama de opciones que organiza por el mes del plazo para solicitarlas, al igual que Latino College Dollars, la herramienta de búsqueda del Hispanic Scholarship Fund y Big Future del College Board.

De igual modo, existen aplicaciones móviles que ofrecen listas de becas, entre otros materiales para preparar la solicitud para los estudios superiores. Entre estas hay opciones libre de costo como Dacca Scholars y otras por las que hay que pagar para acceder a sus recursos como Scholly: Scholarship Search.

Entre las becas públicas se encuentran las becas del gobierno federal, estatal, del condado o municipales. A las becas otorgadas por el gobierno federal solo pueden acceder los estudiantes ciudadanos estadounidenses o residentes legales.

El primer paso para solicitar una beca es llenar la Solicitud Gratuita de Ayuda Federal para Estudiantes (FAFSA).

Con esta solicitud la universidad, colegio universitario o instituto al que se solicite admisión, determinará cuáles son los tipos de ayuda a las que cada estudiante tiene derecho de la misma institución, del gobierno federal, gobiernos locales o entidades privadas.

Becas del gobierno federal

- Beca Pell: Es la principal fuente de ayuda del gobierno federal para estudiantes universitarios de pregrado y se otorgan en base a necesidad económica y no hay que pagarlas.

- Beca Federal Complementaria para la Oportunidad Educativa (FSEOG): Para estudiantes de pregrado, con necesidades económicas excepcionales, en instituciones educativas participantes. No hay que reembolsar los fondos.

- Beca de Estudios Superiores para el Fomento de la Docencia (TEACH Grant): Para estudiantes de pregrado y posgraduados, y que estudian para convertirse en maestros de escuelas elemental o secundaria. No hay que reembolsar ningún fondo siempre y cuando el estudiante, al graduarse, se comprometa a servir durante cuatro años como maestro en una escuela de bajos ingresos. De lo contrario, el estudiante deberá pagar la beca como un préstamo.

- Beca por servicios prestados en Irak y Afganistán: Para estudiantes cuyo padre, madre o tutor murió en los eventos del 9/11, como resultado del servicio militar en Irak y Afganistán. No hay que reembolsar los fondos.

Becas de los gobiernos estatales

- Scholarships.com: Esta página web cuenta con un abarcador directorio de becas públicas y privadas por estado.

- StudentScholarshipSearch.com: La ventaja de este directorio es que muestra cuánto otorga cada beca, y cuánto tiempo resta para el plazo final para solicitarla.

Becas de los gobiernos de condado y municipales

En general, cuanto más pequeña sea el área geográfica cubierta por una beca, mayores son las posibilidades de ganarla. Para conocer qué becas están disponibles a nivel de condado o ciudad, los estudiantes deben preguntar en la oficina de su asesor académico en la escuela, o en las páginas web de la ciudad en donde reside o del condado.

Si la información no está disponible online, debe ir a preguntar en persona a las sedes de gobierno local.

A la hora de proporcionar becas universitarias, las entidades públicas o privadas se centran, sobre todo, en la necesidad y el mérito. Pero hay otros patrones de medición que pueden entrar en juego como la afinidad a un grupo o la necesidad de conseguir graduados en un campo laboral determinado. Entre las becas privadas, están algunas como estas:

- Gates Millennium: Esta ayuda está dirigida a estudiantes talentosos, provenientes de minorías como hispanos y negros, y desde el 2000 ha otorgado más de \$800 millones en becas.

- National Merit: Un millón y medio de estudiantes solicitan esta beca todos los años y solo 50 mil con las calificaciones más altas del examen PSAT/NMSQT cualifican para la misma, independientemente de su situación económica.

- Coca Cola Scholars: Reparte casi \$4 millones anuales y respalda a 1,400 estudiantes mediante dos programas de becas.

Becas por afinidad

Se trata de la ayuda que se otorga a un estudiante, ya sea porque este pertenece a una organización en particular o su padre es miembro de cierto grupo social (sindicatos, asociaciones de veteranos militares, etcétera). De esta categoría forman parte las becas que se otorgan por pertenecer a una minoría étnica como los hispanos.

- Beca Univision: Solo para hispanos con necesidad económica y con un GPA mínimo de 3.0. Dependiendo de la necesidad económica, los estudiantes elegidos para esta beca podrían recibir entre \$500 y \$5 mil.

- Beca HACER/RMCH: Otorga cinco becas nacionales de \$100 mil cada una a los ganadores, y múltiples becas locales de un mínimo de \$1,000 por estudiante.

- General Electric Women's Network Scholarship: Administrada por la Sociedad de Mujeres Ingenieras (SWE, por sus siglas en inglés), esta ayuda ofrece 44 becas de \$5 mil cada una, para mujeres que quieran estudiar ingeniería. De igual modo, la SWE cuenta con

un amplio directorio de becas para mujeres que aspiran a estudios de ingeniería y ciencias de la computación.

Becas para hispanos

- CHCI-United Health Foundation (UHF) Scholar Intern Program: Para estudiantes universitarios latinos que quieren convertirse en profesionales de la salud para que obtengan su grado asociado, bachillerato o doctorado. La beca incluye una pasantía en una organización de salud comunitaria.

- The ExxonMobil/LNESC Scholarship Program: Ofrece una beca nacional de \$20 mil y 12 becas locales de \$12 mil para estudiantes hispanos que busquen un título en ingeniería.

- The Ford Driving Dreams Scholarship Program: Becas de \$2 mil para jóvenes hispanos del área de San Antonio y de Houston que quieran estudiar en la universidad.

- Rubén Salazar Scholarship Fund: La Asociación Nacional de Periodistas Hispanos ofrece estas becas de entre mil y \$2 mil para latinos estudiantes universitarios de periodismo en inglés o español, en universidades o colegios comunitarios de Estados Unidos y Puerto Rico.

- Chicana/Latina Foundation Scholarship: Son becas de \$1,500 específicas para mujeres chicanas (mexicanas-estadounidenses) o latinas, residentes del norte de California.

Becas para estudiantes indocumentados o disponibles para ellos

Los estudiantes indocumentados no pueden recibir ayuda financiera federal como préstamos, subvenciones o becas. Pero ciertas becas privadas y organizaciones tienen becas para estudiantes indocumentados y aquellos que han recibido la Acción Diferida (DACA).

El Departamento de Educación publicó la guía "Supporting Undocumented Youth" que incluye consejos para educadores en torno a cómo apoyar a jóvenes indocumentados en escuela secundaria y la universidad, ayuda financiera federal para aquellos que no son ciudadanos de EEUU y una lista de becas privadas para las cuales los jóvenes indocumentados pueden ser elegibles.

Aparte de dicha lista compilada por el Departamento de Educación, otras becas a explorar son:

- The Dream.US Scholarship, Golden Door Scholars, Hispanic Scholarship Fund, BMI Student Composer Award, New Leader Scholarsh

Necesitamos personas para limpieza \$12 por hora

Cleaning Staff needed - \$12 an hour

Natura Clean es una empresa local de limpieza residencial ecológica que busca expandir su equipo mediante la contratación de personas positivas que quieren marcar la diferencia. Sabemos que este trabajo puede proporcionar satisfacción duradera, gran ejercicio, nuevas habilidades y responsabilidad personal.

Natura Clean is a local eco-friendly residential cleaning company looking to grow our team by recruiting positive people who want to make a difference! We know this job can provide lasting satisfaction, great exercise, new skills and personal responsibility.

Lo que ofrecemos:

- Entrenamiento Completo pagado- Vamos a mostrarle cómo lo hacen los profesionales.
- Ambiente de trabajo positivo - Negatividad y drama no son bienvenidos aquí.

Excelente compensación - \$ 12 / hora
No se trabaja de noche o fines de semana
Oportunidades de avance
Énfasis en el crecimiento personal

What we provide:

- Comprehensive Paid Training - We are going to show you how the pros do it!
- Positive Work Environment - Negativity & drama are not welcome here.

Excellent Compensation - \$12/hour

No Nights or Weekends
Advancement Opportunities
Emphasis on Personal Growth

Requirements:

- You must LOVE to clean!
- Have a valid driver's license
- Your own transportation to and from our office.
- Car insurance is required and will be verified.
- Need to pass a drug screening and criminal background check

Bilingual abilities are a plus!

Requisitos:

- Te tiene que gustar limpiar.
- Tener una licencia de conducir válida.
- Tener transporte propio hacia y desde nuestra oficina.
- Tener seguro de automóviles - será verificado.
- Necesidad de pasar un examen de drogas y chequeo de antecedentes criminales.

Habilidades bilingües son un plus.

Llamar al teléfono de abajo, hacer cita y postular en persona.

Kris Koenig
Natura Clean
608-215-6737
www.naturaclean.com



Advertise with us - 608-770-5900

Personal de limpieza

El departamento de Vivienda Universitaria (University Housing) tiene puestos disponibles para personas con experiencia y energía para limpiar y arreglar apartamentos universitarios al ser desocupados por los inquilinos, así como para limpiar regularmente áreas comunes. Se trabaja en un lugar diverso, dinámico y activo con énfasis en altos estándares de calidad y excelente servicio al cliente.

El salario inicial es de \$12.83 por hora para aquellas personas nuevas en puestos estatales/funcionarios.

¡Estos puestos incluyen un competitivo paquete de prestaciones!

Se requiere tener una licencia de conducir válida. Se realizará una revisión de antecedentes penales a todos los finalistas.

Para asegurar ser considerado para estos puestos, deberá entregar su solicitud antes de las **4:30 p.m. del día 23 de marzo de 2016.**

Usted también puede solicitar este puesto en línea en el siguiente enlace:

<http://www.housing.wisc.edu/jobs-career-open.htm>

University Housing Human Resources
625 Babcock Drive Madison,
WI 53706-1213 608-262-2766
hr@housing.wisc.edu
EOE/AEE



Patrocinado por Policia de Madison: Jornada de solución de infracciones de tránsito

POR RAFAEL VISCARRA

Decenas de personas se presentaron al evento patrocinado por el Departamento de Policía de Madison y autoridades municipales para revisar y resolver junto a los residentes Madison para resolver las infracciones de tránsito u municipales pendientes de pago.

La jornada se realizó el domingo 13 de marzo en Heath Start Room, ubicado en 22067 S. Park Street.

Personas con el pago de la infracción u cuota atrasadas por infracción a las leyes de estacionamiento, tráfico automotriz o violaciones de ordenanzas municipales recibieron ayuda, para regularizar su situación a través de acciones tales como un plan de pago, reducción del valor de la multa o pago vía servicios a la comunidad.

A las 5:00pm del día domingo, más de 180 cupos se llenaron rápidamente.

La señora Martinson de Madison por ejemplo, dijo que tenía varias infracciones por un total de más de \$1.000. Después de ser atendida, Martinson explicó a la prensa que tres de los cargos fueron desestimados, dejando su multa en alrededor de solo \$350 que deberá ser pagado por horas de trabajo de servicio comunitario. Ella dijo estar muy



Jefe de la Policia de Madison, Mike Koval junto a un oficial del mismo cuerpo policial.

feliz con esta resolución.

Por su parte el jefe de policía de la ciudad de Madison, Mike Koval, dijo que cuatro empleados de la oficina del abogado de la ciudad, un juez municipal, dos trabajadores de la Corte y varios agentes de policía estaban participando en el proceso.

El Chief Koval, agregó que este evento comunitario estaba diseñado para favorecer a la gente de pocos recursos, en aplicación de la proclama del Papa Francisco: "El 2016 será un año de la misericordia".

A la conclusión del evento el jefe Koval expresó su satisfacción por la masiva participación de la comunidad. "Esto podría significar que tendremos que hacer otra jornada similar, y muy pronto", concluyó.

El evento buscaba resolver situaciones pendientes, y no tuvo ninguna relación o conexión con preguntas, políticas o cuestiones sobre el estatus migratorio de los participantes.

Católicos celebraron Domingo de Ramos, inicio de Semana Santa

POR RAFAEL VISCARRA

El fin de semana pasado miles de feligreses de la iglesia católica, protestante y denominaciones cristianas del condado de Dane celebraron la misa o servicios del Domingo de Ramos, fecha que marca el inicio de la Semana Santa. En las iglesias cristianas orientales y ortodoxas la jornada es conmemorada en otra fecha.

Por ejemplo, la diócesis católica local ha informado que el "Tiempo de la Vigilia de Pascua 2016" en Madison inicia en Madison a partir de la puesta de sol en el Sábado Santo, 26 de marzo de 2016, a las 7:18pm. Por lo general, se produce caída de la noche 30-45 minutos después de ese tiempo.

En la diócesis de Madison, la Vigilia de Pascua puede comenzar en 19:45 (o posterior), y en las distintas parroquias de la Iglesia católica de todo el país, fueron celebradas el domingo misas especiales del Domingo de Ramos, en conmemoración de la entrada de Jesús de Nazaret en Jerusalén, aclamado por una multitud alegre y devota, días antes de su pasión, muerte y resurrección.

La Parroquia Católica "El Buen Pastor", a cargo del padre Manuel Méndez, celebró la festividad con una misa solemne vespertina, la que contó con numerosa asistencia de fieles católicos que asistieron a esta parroquia con palmas en la mano. De la misma manera que en otras iglesias católicas, la parroquia Holy Redeemer el domingo pasado también celebró con una solemne misa el Domingo de Ramos.

(Continúa en la página 7)

SI *piensa* QUE PAGAR UNA HIPOTECA ES CARO, IMAGÍNESE LO CARO QUE ES LA RENTA

Comparado con dueños de casa, inquilinos gastan el doble del porcentaje de su entrada económica en vivienda. ¡Qué locura! Summit ofrece hipotecas desde \$1,000.** Además la pre-aprobación es sin costo, de esta manera usted sabe cuanto puede gastar en la hipoteca. Cada dolar cuenta, venga e infórmese.

Prestamista de hipotecas #1 en el Condado de Dane. ^

SummitCreditUnion.com
608-243-5000 | 800-236-5560

ES SU DINERO
CÚIDELO.



*Hipotecas sin o bajo costo de cierre**

* Hipotecas sin o bajo costo de cierre es solamente disponible en hipotecas convencionales con interes fijo de 30 años que se venden a Fannie Mae. Las hipoteca debe ser utilizada para compra o refinanciamiento de vivienda de familia ocupada por los dueños. El resto de hipotecas están excluidas. Debe abrir una cuenta corriente de Summit antes de cerrar la hipoteca. Summit solo pagará por los siguiente costos de cierre: valoración, informe de crédito, registro del document de préstamo, certificación de inundaciones, servicio de impuesto, originación de Summit, y seguro de título. **Aplica requisitos de elegibilidad. *Prestamista de hipotecas #1 de acuerdo al número de hipotecas registradas en el Condado de Dane.

CREA TU PROPIA tarjeta de débito con tu foto favorita



HOME SAVINGS BANK
home-savings.com
608.282.6179

1896 120 YEARS 2018 Equal Housing Lender | Member FDIC | NMLS# 457895

Esta opción esta disponible para las cuentas personales o de negocios de Home Savings Bank que tienen una tarjeta de débito. Hay una cuota de \$10.00 por las tarjetas personalizadas. Las instrucciones completas, condiciones y términos están disponibles en home-savings.com.

RYAN & JOYCE-RYAN
FUNERAL HOME & CREMATION SERVICES
SINCE 1938

Nuestros Servicios:

- Pre-arreglos
- Funerales tradicionales
- Inhumaciones
- Cremaciones
- Traslados a Mexico y al resto del mundo

Jessica Flores

www.ryanfuneralservice.com (608) 249-8257

Ryan Funeral Home 2418 N. Sherman Ave. Madison, WI 53704	Ryan Funeral Home 6924 Lake Road DeForest, WI 53532
Joyce-Ryan Funeral Home 5701 Odana Road Madison, WI 53719	Ryan Funeral Home 220 Enterprise Drive Verona, WI 53593

TAQUERIA EL JALAPEÑO

Sabor estilo Jalisco

TACOS



MICHELADA



Abierto:
Lunes a Domingo de 11am - 10 pm
1318 Midvale Blvd
Madison, WI - 53711

Tacos Al Pastor
608-709-1345



EL RANCHO Mexican Grill
"Sabor incomparable"



1(608)284-9702
819 South Park Street Madison WI 53715

La Vaquerita

Ropa vaquera para ti y toda tu familia

Gran surtido de botas, camisas, pantalones, chamarras y vestidos para damas, caballeros y niños.

Abierto:
Lunes-Sábado 11am - 8:30pm
Domingo 11am-5pm

608-836-3556
6706 Odana Road Madison WI 53719




(Viene de la página 6)



En la fotografía el domingo 20 de marzo en la delegación Iztapalapa, México, se dio inicio a las festividades de Semana Santa, con la tradicional representación del Domingo de Ramos (Fotografía ,Notimex).



José C. Avilés, pastor de la iglesia Cristo la Preeminencia



Luis Castillo, pastor laico de la iglesia Cristo la Preeminencia

De igual modo otras pequeñas comunidades cristianas hicieron suya la fecha.

Por ejemplo, coincidiendo con esta fecha, la iglesia cristiana "Cristo La Preeminencia", a cargo del pastor José C. Avilés y Luis Castillo, el domingo 20 realizó un encuentro titulado "Poder en la Sangre Redentora". A la actividad asistieron personas de los condados de Dane y Milwaukee.

"La sangre viva derramada por Jesús de Nazaret en la Cruz del Calvario, tuvo la virtud de lavar el pecado y la maldad de los mortales que viven en este mundo. Que de las heridas abiertas en sus pies, en sus manos, en su cabeza y su cuerpo, brotó el poder de la sangre viva redentora de la humanidad", explicó el pastor Avilés.

Parte de los movimientos de tradición evangélica latinoamericana la iglesia La Preeminencia

realiza un programa anual que sigue el calendario tradicional.

"Nuestra iglesia año tras año procura traer para sus miembros diferentes eventos relacionados con las sagradas escrituras, o sea, la Biblia y la familia. En esta fecha en que se celebra el inicio de la Semana Santa, hemos querido predicar sobre el tema "Poder en la Sangre Redentora de Jesús", remontándonos al culto hebreo para la gente entienda su significado original, tal como debe ser interpretado", dijo Avilés.

"La Biblia dice que entrarán en Jerusalem, el lugar santo los que tienen el corazón limpio de pecado y de maldad. Cristo no solo entró a Jerusalén sino que ya entró en el corazón de nosotros los cristianos que observamos sus mandamientos. Es ese el real significado de la entrada triunfal de Cristo a Jerusalén", concluyó el pastor.

Parroquia Católica "Holy Redeemer"

Programa de Semana Santa (cortesía de Ámbar Cerrato)

Jueves Santo: 24 de marzo: 8:00pm. Misa y Lavatorio de los pies. Traslación y guarda del Santísimo Sacramento.

Viernes Santo: 25 de marzo: 6:00pm. Viacrucis.- Hs. 7:00pm Servicio litúrgico de la pasión del Señor.

Sábado Santo: 26 de marzo: 8:00pm. Vigilia Pascual (30 personas serán bautizadas).

Domingo de Pascua: 27 de marzo: 11:00am y 6:45pm misa en español.

Parroquia Bethel de Madison.

Horario de las celebraciones (cortesía del Padre Antonio Cabello)

Jueves Santo: 7:00pm. Misa en español.

Viernes Santo: 7:00pm. Adoración de la Santa Cruz y caminata contemplativa 8:15-9:15pm.

Sábado de Gloria: 7:00pm

Domingo de Resurrección: 11:00am Misa y Pascua de Nuestro Señor.

**COUNTRYSIDE
CORPORATE APARTMENTS**

WWW.COUNTRYSIDEMADISON.COM

BUSCAMOS TALENTOSOS TRABAJADORES PARA UNIRSE A NUESTRO EQUIPO

Countryside Corporate Apartments, es el líder de Madison en el alquiler de apartamentos amueblados a corto plazo y actualmente está buscando talentosos trabajadores y personas para unirse a nuestro equipo.

Jardinero/limpieza

Responsabilidades del puesto:

- Mantenimiento físico del edificio y áreas al aire libre
- Cuidado del césped, mantenimiento de la piscina, limpieza de la nieve, podamiento de árboles
- Apoyo al personal de limpieza con actividades de mudanzas de apartamentos
- Actividades de limpieza, incluye: limpieza, pasar la aspiradora, pintura, mantenimiento menor
- Traslado de muebles o traslado de pertenencias de los inquilinos



www.bigstock.com · 41781733

- Horarios disponibles: tiempo parcial y tiempo completo
- Sueldo competitivo
- Vacaciones para empleados a tiempo completo
- Ubicado en el centro de Madison

El candidato ideal es un persona, responsable, puntual, práctica que trabaja en equipo y dispuesto a ayudar donde más lo necesitan.

Construcción

Obrero / Reparaciones en el Hogar

Responsabilidades del puesto:

- Brinda ayudar a nuestro equipo de construcción a reparar nuestras propiedades
- Es responsable del inventario de herramientas, equipo, y ayudar a otros miembros del equipo con tareas de construcción
- Actividades generales de construcción pueden incluir albañilería seca, pintura, instalación de baldosas y carpintería de muebles
- Trabajar con un pequeño equipo para renovar casas y apartamentos
- Hacer reparaciones menores para inquilinos existentes



www.bigstock.com · 6264587

- Horarios disponibles: tiempo parcial y tiempo completo
- Salario competitivo

El candidato ideal tiene experiencia en el área de construcción, capacidad de trabajar en forma independiente con un pequeño equipo, tener su propio transporte, y se poder comunicarse con eficacia en Inglés.

Countryside Corporate Apartments ha sido un negocio familiar desde hace 20 años. Estamos buscando personas trabajadoras, entusiastas, responsables que estén listas a unirse a nuestro equipo y familia.

Llame al 1-608-271-0101 para hacer una cita y llenar una aplicación en persona.

Para saber más sobre nuestro negocio ir a www.countrysidemadison.com.

La familia Herrera:

Cuando la pelota modela vidas para el bien

La historia del fútbol latino de Madison.

(Viene de la página 1)



(El equipo Herrera)

La invisible conexión de jugar juntos

“Somos ocho hermanos —dice Frankie, el mayor de los Herrera— de los cuales cuatro, Iván, Oscar, Quique y yo somos jugadores de fútbol. Nos mantiene ocupados y es muy divertido porque tengo con quien conectarme”, inicia la entrevista el joven madisonita.

“Es algo especial jugar en familia, difícil de describir. Uno de mis hermanos juega en la defensa, otro es portero y otro mediocampista. Así con un hermano en cada posición clave está el cuadro completo”, dice entusiasta Frankie.

Por su parte, Jesús Magdiel indica: “¡A mí me parece fantástico! Yo estoy agradecido de poder jugar junto con mis hermanos, porque hoy en día es muy raro ver a una familia jugando junta. Además, en mi opinión, lo hacemos bastante bien”.

“Nuestra química es excelente porque hemos jugado juntos toda la vida”, apunta Oscar, el hermano arquero de 13 años.

De Chihuahua: La historia de una familia ‘cabeza de pelota’

Los Herrera, en su origen, es una de esas grandes familias chihuahuenses, numerosas y bulliciosas, con muchos hermanos y primos; y que con el paso tiempo van tomando rumbos distintos en la vida.

Jesús padre nació en Delicias, una ciudad de unos 100 mil habitantes que al igual que Wisconsin destaca por ser un importante centro comercial por poseer una de las más relevantes cuencas lecheras del norte de México.

“Mi nombre es Jesús Herrera y soy originario de México, pero más soy de Chihuahua”, dice ante una cámara que lo graba con ocasión de este reportaje.

Jesús es un tipo simpático. En su brazo derecho se aprecia un gran tatuaje que dice simplemente “Herrera”. Le gusta la música, en particular los corridos, a veces puede hasta reír con Calibre 50 y “Préstamela a mí”.

La música norteña siempre trae alegría al trabajador. “No hay como unas rolas bien chidas”, dice Herrera.

“En México jugué desde niño, incluso algún tiempo fui semi-profesional y obtuve varios campeonatos”, narra Jesús y prosigue: “A Madison llegué en 1993 y casi de inmediato me vinculé al fútbol local”.

En aquellos años no había liga latina organizada, los hispanos no asociados a la universidad jugaban en el Warner Park.

“Yo jugué en equipo mixto de nombre “Cobra”, ahí conocí a muchos que hoy son mis amigos como Marco

Alonso, José López, Miguel Villalpando”, recuerda; “El Juventus lo fundamos con amigos el año 2000 cuando los ocho equipos empezamos a organizarnos mejor”.

En Delicias habían quedaron hermanos, primos y sobrinos; pero desde Florida vendría su futuro.

A mediados de los '90 Jesús conoció María, una chica de Immokalee, Florida. Se hicieron inseparables, hicieron familia y como forma de formalizar todo lo que habían construido juntos, se casaron el año 2012.

En la actualidad Jesús trabaja “en techos”, pero también ha iniciado una compañía de instalación de cubiertas propia denominada “Badger Tech Insulation”.

“Uno mira atrás, y luego de tanto esfuerzo, tristezas, desilusiones que le pasan, al final se reconoce que lo importante es echarle ganas y nunca perder la esperanza... hay que conciliar el esfuerzo propio con el plan de Dios”, comenta María.

El matrimonio es profundamente creyente. “Para lo bueno y para lo malo, siempre estamos en las manos de Dios”, indica Herrera.

¿Cómo lo hacen con el presupuesto?, pregunto intrigado

“Gracias a Dios los gastos de la casa los coordinamos mi esposa y yo. Hay que reconocer que es un poco duro con tantos hijos. Y además está lo del soccer, yo calculo que solo en fútbol se nos van unos 8 mil dólares al año”, dice Jesús.

Eso es bastante dinero, ¿nunca ha pensado en usarlo en otros fines?

“Para mí está bien, es bonito tener a la familia reunida en torno a una actividad común. Además es como una inversión, yo veo cómo mis hijos crecen como personas sanas y con valores”, afirma el mexicano.

Los roces de ser padres y entrenadores

El hogar de los Herrera se erige en un lindo barrio al sur del downtown de Madison. En su interior, la casa dispone de largos sillones para acoger siempre a varias personas en la sala principal. Allí ocurre la vida cotidiana, sea ver partidos de fútbol internacional en la enorme pantalla; sea preparar los implementos deportivos para un día cualquiera de entrenamiento.

María Herrera es la responsable por organizar a todo este clan, que incluye un perro.

“Yo trabajo por horas. Y mi vida pasa así, conduciendo las dos ‘trocas’ que tenemos. Me salgo del trabajo, los llevo, los traigo. Le hago un “raid” a uno, dejo al otro. Hay que decir que es mucho. A veces estresa, pero prefiero tener a mis hijos jugando soccer y haciendo los que les gusta, a que estén andando en la calle haciendo maldades. El mundo de las drogas, las gangas siempre está ahí como un camino fácil”.

La casa de los Herrera se ve plácida. Se observan algunos cuadros en las paredes y en los aparadores descansan varias copas deportivas, prueba fehaciente de victorias

pasadas.

Ni creas que este lugar es muy pacífico —dice Frankie—. Después de cada partido, nunca existe un final feliz y siempre tengo que recibir las duras evaluaciones de mis padres. Depende a que torneo viajamos, Ohio o Kansas City, si hago un buen papel en el partido luego ellos me darán una crítica constructiva; pero si no jugué bien, ¡Ay de mí!”

El padre indica: “Ustedes quizás no comprendan lo emocionante que es compartir el fútbol con tus hijos. Quizás por eso también yo me enojo mucho con ellos. No lo hago de maldad, solo quiero que hagan lo mejor en la cancha. Sé que suena injusto pero a veces quiero que hagan lo que yo hice, pero puedo entender que todos somos diferentes”.



Frankie Herrera en acción

“En todo caso, no me estoy quejando —indica Frankie— son mis padres y entrenadores, ellos me hacen saber qué hice mal y qué debo mejorar. Recibir críticas no es agradable, pero me hace más fuerte”.

“Mi papá como es el entrenador técnico nos da muchas órdenes, y mí me mandonea bastante”, anota Jesús Magdiel.

“Pero también les decimos con mucha alegría cuando han hecho algo bien, o nos sorprenden con alguna jugada”, observa Herrera papá.

No hay fórmula perfecta, pues Frankie comenta: “El problema es que cuando ellos me dicen que he hecho un buen trabajo, generalmente no les creo (ríe), porque pienso que ellos lo están diciendo como padres,

con cariño porque ellos siempre te empujan y te motivan a ser mejor. Entonces soy yo el que me enojo, me cierro a sus palabras y no quiero escucharlos, y algunas veces me he puesto a llorar; pero todo esto a uno lo hace mejor jugador y mejor persona. Y ya ven, el fútbol ha terminado siendo una forma de vida para mí”, concluye Frankie.

La madre también se da cuenta de esa tensión no buscada, y opina:

“Sí, yo me puedo dar cuenta que en ocasiones somos muy duros con ellos: ‘Que no hiciste esto’ o ‘¿por qué no lo hiciste así?’. Puedo darme cuenta que a veces le causamos tristeza, y me siento mal porque no me gusta causar frustración... Sí, esa es la única parte de nuestra vida futbolera que no me gusta”

Los Herrera vistos a través de María

De entrada uno puede intuir que Herrera mamá es una mujer interesada en el deporte, por ejemplo, cuando arrancó el “March Madness”, ella cambió la foto de su perfil social con la imagen de su equipo favorito, el de la universidad local.

De personalidad inquieta, a María el ser madre de tantos hijos no le ha impedido tener sus propios intereses e ideas. Ella gusta tanto de celebrar y organizar un “Christmas Party”, como darse el tiempo para escaparse de vez en cuando a su Florida natal, en especial si el invierno se pone duro aquí.

Con sus amigos siempre habla de ir a Lagarto, el popular antro hispano local y también se le puede ver de paseo con sus hijos en el zoológico de la ciudad.

Pero la más de las veces María permanece activa en Facebook. La red social la mantiene en contacto con amigos y le permite también dar su opinión.

Por ejemplo, cuando Alianza Latina organizó la participación hispana en la Marcha del Orgullo Gay el verano pasado, ella también les apoyó.

O cuando decidió compartir en Facebook la mariposa monarca del movimiento pro migrante. Se trata de la mariposa anaranjada que ha personificado bien a los mexico-estadounidenses en la reciente revuelta contra las leyes anti-migración que impulsó el Partido Republicano de Wisconsin.

Cuando voces de la Frontera organizó la marcha al Capitolio por el Día sin Latinos, María estuvo allí con toda su familia.

“No había duda que había que asistir. Más allá de la situación de cada familia, concurrir y apoyar es lo mínimo que podíamos hacer”, dice.

“Así es, apoyarnos entre nosotros mismos, es decir a la comunidad latina. Por eso, a pesar del frío, llevamos a nuestros hijos”, acotó Jesús.

“Ellos deben conocer y saber que tienen que apoyar en el futuro cualquier actividad o marcha”, acota María. “Así es porque aunque estos nuevos Herrera son nacidos aquí, no por eso van a dejar de conocer y apoyar su cultura y raíces latinas”, concluye Jesús.

Sobre fútbol María confiesa: “En principio cuando llegué a Madison yo odiaba el fútbol; pero bueno, hice una vida con un futbolista y aprendí primero a respetar este deporte, luego a quererlo y finalmente a convertirlo también en pasión”.

“¡Oh no!, yo no juego soccer. Lo hice una vez, como portera, una final... fue la primera y última vez”, recuerda con gracia. Pero eso no quita que no sepa de fútbol y que goce con buenos partidos, por ejemplo, es hincha del América, y todavía puede recordar al detalle partidos como cuando el chilango América le ganó al Chivas de Guadalajara, 4 a 0.

“Cuando conocí a Jesús el 1997, los fines de semana todo era fútbol y fútbol, era odioso; pero cada uno escoge su destino. Ahora me considero muy metida en la disciplina”, repasa María y sentencia: “Si me preguntas, en la actualidad me defino como una ‘adicted soccer mom”.

“En realidad —dice María bromeando y riendo— a mí de verdad me gustaría convertirme en managers de mis hijos algún día. Créanme que de verdad estoy practicando para eso. Bueno, también me gustaría que algún día vayan a la universidad a estudiar una carrera y que yo, les esté manejando también ¿eh?”, dice María con picardía y carcajea con más ganas.

Los Herrera vistos a través de Frankie

Frankie Herrera está acostumbrado a la exposición. En los últimos años ha agregado a los descubrimientos propios de la adolescencia, los amigos, la novia, los nuevos intereses, el reconocer que, cual sea su futuro inmediato, éste pasa por el fútbol.

“Empecé a jugar fútbol de forma constante más o menos en cuarto grado de secundaria”.

¿Y siempre has sido persona de fútbol?, le preguntamos.

“Siempre... bueno casi siempre. Una vez descansé del fútbol-soccer por un año y me interesé en el fútbol americano; pero volví al soccer como delantero y goleador, y de ahí no me moví más”, señala.

Ser delantero y goleador son características que los caza talentos aprecian. Y en efecto en la primavera del año 2014 un representante lo contactó para hacer unos partidos de exhibición.

Su madre recuerda: “Fue muy emocionante para toda la familia. Una persona representante de Chicago Fire, una conocida escuela de fútbol juvenil, nos hizo viajar hasta Saint Louis para que Frankie fuera evaluado en sus habilidades”.

La academia de fútbol pagó sus gastos y el resultado del viaje dejó claro que Frankie tenía “pasta” de profesional.



(Los esposos Herrera)

De vuelta de su gira por Missouri, Frankie pronto pasó a ser parte del “roster” o la planilla del Wisconsin Fire Team, afiliado al Chicago Fire.

Ese verano del 2014 el sentimiento de la familia Herrera podría ser calificado de “orgullo y satisfacción”.

“Frankie estuvo de cumpleaños el 17 de agosto, el 22 el pequeño Joeshua y Enrique entró al “West Freshman Soccer Team”. ¿Cómo no estar orgulloso de los logros de mis hijos!”, rememora Jesús.

“Ese verano Frankie cumplió 16 años y estábamos felices por él. Recuerdo que cuando nació era un bebe cachetón y hermoso”, recuerda María.

El valor de Frankie alcanzó los medios, por ejemplo, luego de una victoria 2 a 1 de la secundaria Madison West contra Middleton, donde el equipo de Frankie superó una inicial hegemonía de su rival de Middleton, el periódico Wisconsin State Journal tituló: “WIAA boys soccer: Madison West overcomes early deficit to knock out Middleton”, mientras la foto mostraba un tremendo gol de Frankie.

(Continúa en la página 11)

LSM Chiropractic

Tratamientos:

- Dolor general de espalda y cuello Hernias de columna
- Dolor Ciático
- Lesiones de deporte
- Túnel carpiano
- Migraña
- Dolor de hombro

Dr. Frankie Amarillas
608-271-7323

3050 Cahill Main Ste. 6
Fitchburg, Wisconsin

Max's Farm Table
Salón, Ambiente y Restaurante para eventos en Madison

Haga de su evento inolvidable realizándolo en el mejor salón de Madison:

- Celebraciones de bodas
- 15 años
- primeras comuniones
- graduaciones
- bautizos
- baby showers

Preparamos comida de su País y de la región. Amplio estacionamiento.

Más Información:

2831 Parmenter St
Middleton, Wisconsin
(608) 824-0114

Cruz Financial Services
Simplifying your life™

Servicios:

- Contabilidad para pequeñas empresas
- Nómina de empleados
- Preparación de impuestos
- Solicitud de ITIN
- Planificación de presupuesto personal o negocio

Información General:
Yolanda Cruz (Propietaria)
2445 Darwin Rd
Madison, WI 53704

oficina: 608-249-6770
yolanda@cruzfinancialservices.com
www.cruzfinancialservices.com

“CFS esta comprometido con la comunidad Hispánica y donará 5% de sus ganancias de preparación de impuestos a la fundación “Ponte las Pilas” de Madison College. Al preparar tus impuestos con nosotros, contribuirás a que estudiantes Latinos puedan recibir becas de estudio.”

HAWKS QUINDEL, S.C.
ATTORNEYS AT LAW

¿Ha sufrido usted una lesión en el trabajo?

¿Está incapacitado de forma permanente para trabajar a causa de una enfermedad o lesión, y cree que no está recibiendo los beneficios que le corresponde?

El abogado bilingüe Aaron Halstead le puede ayudar.

Aaron ha desarrollado una reputación de ser firme defensor de empleados que han sido tratados injustamente por empleadores y compañías de seguro.

AARON N. HALSTEAD

Para una cita gratis, llame hoy mismo al teléfono:
608-257-0040

• 222 W. Washington Ave., • Madison, WI 53701-2155
• www.hq-law.com

Se busca Recepcionista para la alcaldía de Madison

Funciones incluyen:

- Recibir a visitantes
- Recibir llamadas
- Asistir a reuniones
- Preparar respuestas a consultas y demás correspondencia
- Leer y analizar los memorandos, informes y presentaciones
- Anticipar y resolver problemas potenciales
- Mantener registros de archivos, documentos e informes de la ciudad

El candidato ideal debe tener experiencia en servicio al cliente. Muy buena redacción en el idioma inglés como también muy buen manejo de ordenadores y sus aplicaciones.

Interesados aplicar en el sitio web
<http://www.cityofmadison.com/HR/employment/JobOpenings.cfm>

hr@cityofmadison.com
Position #2016-00044
MAYORAL OFFICE CLERK

Skyline SERVICIOS DE LIMPIEZA PROFESIONAL PARA LA CASA Y NEGOCIOS

APLICA AHORA!
www.skylineclean.com
608-836-8025

Únete a nuestro equipo!

- Trabajar cerca de casa
- Horas Lunes a Viernes
- Tener los fines de semana libres!
- Bono de contratación!
- Ofrecemos entrenamiento en el puesto de trabajo
- Excelentes beneficios dentales y médicos para los empleados que califican

3040 Laura Lane #110 • Middleton, WI 53562

Compramos



Carros chatarra de toda marca junk (Carros en deshuso) nosotros tenemos grua para recoger desde cualquier punto de la ciudad.

Y realizamos trabajo de mecánica en general. Para mas información llame a Adan al

1-608-208-7317

Abogadas de Inmigración



Glorily López Abogada Líder Práctica de Inmigración



- Abogada del año 2016 de Inmigración en Madison
- Best Lawyers® in America – Immigration Law (2007-2016)
- Wisconsin Super Lawyers® Rising Stars (2006-2014)
- Presidenta del Capítulo de Wisconsin de AILA (2009-2011)

Abogada de Inmigración **Maryam Ghayyad**



- 2012 Reconocimiento Bercovici por Jurisprudencia / Filosofía Legal
- Miembro de AILA desde 2012
- Ejerce derecho de todo tipo de asuntos de inmigración para familias, empleadores y empleados, e individuos

¡Sus sueños, nuestras metas!

- Residencia Permanente (Green Cards)
- Todo tipo de peticiones y visas:
 - Familia, esposos y comprometidos
 - Violencia doméstica
 - Víctimas de ciertos delitos (Visa U)
 - Visas laborales H-1B
- DACA: Acción diferida para jóvenes
- Defensa en casos de inadmisibilidad
- Visas y asuntos consulares
- Ciudadanía y naturalización

Llámenos

608.270.5550

¡Hablamos español!



López at Murphy Desmond
IMMIGRATION LAW

33 E. Main St., Suite 500, Madison, WI 53703

www.murphydesmond.com

Luego del “Día de Acción” hubo una victoria hispana en Wisconsin

“SB450 está muerta” fue el comentario más común que hicieron hacen las personas presentes ahora en el Capitolio.

“Mi deseo más grande que después de todo esto es Walker entre en razón y ahora nos devuelva las licencias de conducir. Cuando nos las quitaron nos convirtió en criminales”, dijo Zayra Viveros, miembro de Voces de la Frontera.

JZS/LCNews.

El último día de sesiones del legislativo de Wisconsin finalmente fue un día de triunfo para los hispanos que se habían opuesto los últimos meses a dos propuestas de ley consideradas como anti-inmigrantes.

En efecto, en la orden del día del Senado del Estado del lunes 15 de marzo, el último de la actual cadencia, no apareció en tabla de discusión la SB450 entre los proyectos de ley a resolver de parte de la Asamblea del Estado.

Al mismo tiempo personas y familias latinas de Wisconsin, coordinados por Voces de la Frontera se hicieron presentes en las graderías y pasillos del Capitolio siguiendo los acontecimientos.

Por otra parte, ese mismo día, poco antes a las 11:00 am un grupo de activistas que encabezada por la organización Voces de la Frontera, entregó en la oficina del gobernador Scott Walker una petición firmada por casi 15 mil signatarios. La carta abierta le exigía al gobernador Walker que bloquee las leyes anti-inmigrantes AB450 y SB533.

Zayra Viveros, nació en Veracruz, México y vive en Milwaukee donde tiene un emprendimiento. Ese día viajó hasta la capital del estado y desde la rotunda del Capitolio opinó:

“Me siento muy bien con lo conseguido hasta el momento. Este movimiento ha despertado a miles de personas, y ahora estamos unidos, con buen ánimo y con ganas de seguir luchando. Primero paramos estas leyes, luego buscaremos reponer las licencias de conducir para todos los residentes”.

Zayra junto a su marido poseen una pequeña compañía de servicios de instalación de pisos y fue una de las personas que acompañó la entrega de la carta al gobernador.

“Llegamos a la oficina del gobernador gritando nuestro lema ‘¡Latinos unidos, jamás serán vencidos!’”, salió un funcionario preguntó de qué se trataba todo esto y le explicamos en buenas palabras. La carta debe estar en su escritorio ahora”, narró Viveros.

Movimiento masivo

El 14 y 15 de marzo Wisconsin vivió un “Día de Acción para derrotar a SB450 y SB533”. En las jornadas en diferentes ciudades distintos grupos de personas realizaron actividades y conferencias de prensa reiterando a sus legisladores locales, tanto demócratas como republicanos la oposición a la aprobación de estos proyectos de ley de marras.

Las manifestaciones fueron simultáneas y tuvieron lugar en el interior del Capitolio de Madison, en Milwaukee, Oshkosh, Green Bay, Racine y Waukesha y en la

él está conforme con la posibilidad que el “bill” esté muerto para este año.

“Creo que tal vez necesita... explicarse mejor”, dijo a los medios. “Hay confusión al respecto.”

El movimiento contra ambas propuestas de ley alcanzó notoriedad nacional cuando el 18 de febrero pasado cuando Voces de la Frontera con el apoyo de otros grupos aliados organizó un Día sin Latinos en Wisconsin, una jornada de ausentismo laboral y escolar que culminó con una insospechada manifestación de trabajadores



Edgar y Eduardo Aceves, Jorge Saavedra, Dieder y Jorge Valdivieso, Sam Singleton-Freeman y Zayra Viveros.

plaza Houdini en el centro de Appleton.

Sin embargo, el proyecto de ley de documento de identidad con fotografía, la SB 533, fue aprobado en las dos cámaras a pesar de la oposición latina y se encuentra en espera de la sanción (aprobación) del gobernador Scott Walker, quien tiene plazo para hacerlo hasta el mes de abril, caso contrario quedaría desestimado

El proyecto de ley que pone presión sobre la información de estatus migratorio, el SB450, no quedó en agenda para el Senado. Lo que significa que no será ley este año, pero podría ser presentada de nuevo el próximo año.

En efecto el representante Mike Rohrkaste (R-Neenah), que apoya el proyecto de ley sobre el estatus migratorio, dijo que con toda la oposición que se ha realizado,

latinos que alcanzó los 25 mil personas frente al Capitolio estatal.

“Mi deseo más grande que después de todo esto es que el gobernador Walker entre en razón y nos devuelva las licencias de conducir. Cuando nos las quitaron nos convirtió en criminales, nos dejó conduciendo contra reglas”, dice Zayra Viveros.

“Será una tranquilidad para todos andar con licencia. Además a final de cuentas la misión de un gobernador es traer la paz, no generar violencia”, agrega Viveros y remató: “Ya basta, no somos criminales, y ahora para la policía todos somos ‘juanitos’ y ‘marías’, si no tenemos como identificarlos. Hemos dicho basta y creo que varios han entendido”.

Yahara Counseling Center, LLC

Consejería y Psicoterapias en Español



Buscando un Nuevo Comienzo

Marilsa Hansen, MS, LPC

(Más de 15 años de experiencia)

ESPECIALIDAD CON PROBLEMAS DE:

- Depresión y ansiedad • Trauma/Abuso Doméstico
- Problemas de Conducta de Adolescentes
- Duelo • Conflictos /Manejo de Ira • Etnicidad/Cultura
- Relaciones Matrimoniales o Pareja • Auto Estima
- Manejo de Estrés y Transtorno de estrés postraumático (PTSD)

Lláme al (608) 807-5991

para una consulta gratuita.

Citas disponibles en la tarde y sábados.

6320 Monona Drive, Suite 201 Monona, Wisconsin 53716

ESTUDIO JURÍDICO DE INMIGRACIÓN



- Casos de "Violencia Domestica"
- Peticiones • Acción Diferida
- Trámites de Visas

Hablamos Español!

Para consulta GRATIS llamar hoy mismo.

608-819-6540

Matt Gillhouse
Abogado

Cecilia Gillhouse
Asistente Legal

6200 Gisholt Drive Suite 209
(a un lado del Banco WPS)
Monona WI 53713

www.mmglaw.net

La familia Herrera:

Cuando la pelota modela vidas para el bien

La historia del fútbol latino de Madison.

Y las ofertas de universidades empezaron a llegar.

(Viene de la página 9)

“Más o menos en esa época el fútbol paso a ser de una diversión familiar a tomar cada vez más el carácter de la llave para el triunfo, porque me dio la oportunidad de ir a la universidad ¡con becas y jugando el deporte que me gusta!”, dijo Frankie.

Mientras tanto, el 2015 fue su primer año jugando en un “varsity team”, una selección escolar.

Le fue bien: en el primer semestre marcó 11 goles e hizo 4 asistencias directas de pases para goles. Siguió escalando a punta de goles y pasó a formar parte del “First Team Conference”, algo así como la selección estudiantil de la ciudad de Madison. Sus estadísticas mejoraron. En otoño pasado Frankie anotó 19 goles y 8 asistencias para gol, además resultó seleccionado para el Wisconsin First Team.

A principios de febrero de este año, Frankie firmó un compromiso para jugar soccer por la Universidad de WI-Platteville cuando se gradúe de secundaria en junio; pero también tiene compromisos con las universidades fuera del estado.

Ahora la decisión es de él.

El presente de hoy será el recuerdo del mañana

Y aunque nadie sabe que será del mañana de esta familia madisonita, en el futuro será recordada en el circuito del fútbol como una leyenda local.

“La vida es curiosa, para mi jugar futbol es “fun” pues me mantuvo ocupado después de la escuela. Y ahora que tengo estas ofertas, es el mismo fútbol y sus instrucciones, como tomarme las cosas con calma y tranquilidad, lo que hace que tome con serenidad lo que vendrá luego de mi graduación de secundaria”, anota Frankie. Luego hace una pausa, sonríe para sí y agrega: “Además... bueno, hay una ventaja indudable...”.

¿Cuál es esa?, preguntamos curiosos.

“A las chicas les encantan los jugadores de futbol, eso es una buena razón para seguir en esto”, remata riendo.

Palabra de futbolista

Frankie ¿Qué recomiendas al que quiere mejorar su habilidad?

Lo primero: nunca pares de entrenar. Luego, correr de forma diaria pues la condición física es vital. Y por supuesto entrenar toques del balón. El

fútbol es talento y práctica.

¿Qué te ha dado tu papá en cuanto a entrenador?

Él dio forma a mi estilo de juego. Reconozco que a veces pretendía no escucharle; pero la realidad es que sí, le escuché. ¿Y sabes por qué? porque el jugó por muchos años y en mi posición también. Por eso cuando estoy en el campo y hay que tomar una decisión rápida, pienso, que haría papá. No parece, pero es así.

¿Escoge a otro hermano Herrera que te fascine su forma de jugar?

Mmm, Ok, sin dudar, Oscar, porque en la cancha se transforma, es un jugador sin miedo con confianza en sus habilidades técnicas.

¿Y quién es el peor jugador de la familia?

Joshua. (Todos los presentes ríen, porque Joshua, con ocho años es el más pequeñito de la familia). Los otros Herrera

“Para mí, tener muchos hijos es una bendición de Dios. Por otro lado, creo que es la mejor inversión que los padres pueden hacer, es invertir en la educación de ellos”. (Jesús Herrera).

Jesús Magdiel (16). Defensa.

Juega como defensa para LaFollette High School, Regent Soccer Club U18 y Juventus.

“Soy defensor porque mi entrenador de 6° grado, jugador había conocido a Pelé, un día se fijó en mis habilidades y me dijo ‘Jesús, eres fuerte y rápido y deberías jugar de defensor y al centro’. Desde entonces estoy en eso.

En la actualidad Jesús Magdiel cursa el décimo grado, le encanta su rol de ser el primero en tocar la pelota al inicio de un partido, y en el futuro se ve como especialista en terapia física, masajista deportivo, y con el ejemplo de su hermano, “Yo también soy optimista y espero ver qué tipo de puertas el futbol abrirá para mí”.

Oscar Herrera (13). Portero.

“Me gusta la conexión con mis hermanos en la cancha. Mi mamá mi alienta en cada juego y mi papá me da las pautas. Es mucha responsabilidad pues ahora juego en su equipo, el “Juventus”, aunque juego también en el 56ers.

Cuando salga de la escuela me gustaría ir a colleges en Milwaukee y ser fotógrafo profesional de moda o diseñador.

Enrique Herrera (15). Mediocampista.

“El fútbol nos une como familia. Mi papá me enseña cómo ser un buen jugador y mamá nos lleva a todos lados”.

Yo creo que cuando salga de la secundaria estudiaré Business (ingeniería comercial), pues gustaría abrir mi propio negocio, un restaurante donde quepan todos mis amigos”.

Joeshua Herrera (8)

Aun no juega futbol.

LA FELICIDAD en el mundo

Conoce a los países más felices del mundo según el Informe Mundial de la Felicidad 2016, que analiza el progreso del bienestar humano de las naciones y enfatiza la felicidad como un criterio para crear políticas de gobierno.

LOS MÁS FELICES

- 1 Dinamarca
- 2 Suiza
- 3 Islandia
- 4 Noruega
- 5 Finlandia
- 6 Canadá
- 7 Países Bajos
- 8 Nueva Zelanda
- 9 Australia
- 10 Suecia



SABÍAS QUE...

La ONU decretó el 20 de marzo como el Día Internacional de la Felicidad, para reconocer su relevancia como aspiración universal de los seres humanos.

CATEGORÍAS DE EVALUACIÓN

- PIB Per cápita
- Apoyo social
- Libertad para tomar decisiones
- Generosidad
- Percepción de la corrupción
- Esperanza de vida

CONCLUSIONES DEL ESTUDIO

- La estructura social representada por los niveles de confianza y la calidad institucional afecta la capacidad de recuperación de una sociedad en crisis.
- Un buen gobierno permite a los países mantener o mejorar la felicidad durante una crisis económica.
- No hay evidencia de que la libertad económica influya de manera decisiva sobre el nivel de felicidad y del bienestar humano.

Fuente: <http://www.happyplanetindex.org/> Investigación y edición: Jennifer Rosado Martínez Arte y Diseño: Alberto Nava Consultoría

Advertise with us - 608-770-5900

CASA EN VENTA \$285,000
3 dormitorios, 2 baños

Excelente vecindario con parada de buses.
Casa de dos pisos, amplia cocina,
Pisos de madera y alfombra.

Gran patio entarimado con madera.

Abierta este fin de semana : sábado y domingo
27 & 28 de febrero del 2016.

Favor de llamar al
1-608-238-9650
para hacer cita

3811 Birch ave Madison WI 53711

ESTAMOS DE SU LADO



HABUSH HABUSH & ROTTIER S.C.®

ABOGADOS DE LESIONES PERSONALES

HABUSH.COM | 800-242-2874

Estamos contratando trabajadores

Now Hiring

Exclusively Roses Inc., compañía a 20 minutos de Madison en Stoughton Wisconsin provee flores a 600 minoristas en Wisconsin y Chicago. Estamos creciendo rápido y estamos buscando a personas brillantes y energéticas para unirse a nuestro equipo de producción de ramos.

Requisitos:

- Actitud Mental Positiva
- Deseo de contribuir a un equipo en crecimiento

Excelentes Beneficios:

- Horario de trabajo flexible
- Salario competitivo
- Bonos
- 401k (Programa de jubilación)

Exclusively Roses a family owned company, located 20 minutes away from Madison in Stoughton Wisconsin supplies flowers to 600 retailers in Wisconsin and Chicagoland. As we continue to grow, we are looking for bright and energetic individuals to join our bouquet production team.

Requirements:

- Positive and upbeat attitude
- Desire to contribute to a growing team

Benefits:

- Flexible Scheduling
- Competitive Pay
- Bonuses
- 401k

También tenemos trabajo de temporada

Estamos contratando empleados adicionales para la producción de ramos del día de la madre del Del 26 de Abril al 4 de Mayo

Para postular, favor de llamar al (608) 877-8879 para hacer cita.



Seasonal Part Time

Looking for seasonal work? We are also hiring additional employees for Mother's Day production from April 26 - May 4.

To Apply, please call to make an appointment (608) 877-8879



Opinión:

El ataque a Bruselas importa, deberías saber por qué

“Sabemos que nuestros primos en la Bélgica son personas amantes de la paz y que esto simplemente no tiene sentido”, dijo Bill Chaudoi, presidente del Centro de la herencia belga del condado de Door, WI. “Esperamos que la violencia se haya acabado y no se repita”.

ATENTADOS EN BRUSELAS

La capital de Bélgica sufrió ataques con explosiones en el aeropuerto Zaventem y en la estación del metro Maelbeek, lo que ha puesto al país y a la comunidad internacional en alerta. Conoce los detalles.

LOS ATENTADOS
22 marzo 2016

1 8:00 hrs
Aeropuerto Bruselas-Zaventem

2 9:30 hrs
Estación del metro Maelbeek

ACCIONES DEL GOBIERNO

- Se decretó tres días de luto
- Se declaró situación de emergencia
- Se elevó el nivel de alerta máximo: Nivel 4
- Fortalecimiento de los controles fronterizos
- Mayor presencia militar en algunos sitios
- El transporte público (tren y tranvía) fue suspendido hasta las 4:00 pm (hora local).

AUTORES DEL ATENTADO

■ Estado Islámico

La organización yihadista se atribuyó los ataques y declararon que el acto fue cometido por la participación del país belga en la coalición internacional liderada por EUA.

SABÍAS QUE...

En noviembre de 2015, posterior a los atentados terroristas en Francia, el gobierno belga decidió mantener el nivel 3 de seguridad en el país por una posible amenaza.

Hasta el momento
SALDO DEL ATAQUE

Más de **30 muertos** | Más de **220 heridos**

ATENTADOS TERRORISTAS EN EL MUNDO*

140 mil atentados de 1970 a 2014 en el mundo | **135 ataques en Bélgica** desde 1970

*Datos de Global Terrorism Database (GTD)

Fuente: NTX Internacionales, belgium.be, lemonde.fr, internacional.elpais.com, eldiario.es, trackingterrorism, start.umd.edu

Investigación y Redacción: Jennifer Rosado Martínez
Diseño y Arte: Oscar Aguilar Sánchez

POR MORDECAI SZCEPAN.

En solidaridad con el pueblo y el gobierno de Bélgica, en México el martes fueron iluminados con los colores de Bélgica, el Paseo de la Reforma, el Ángel de la Independencia y la pantalla de Avenida 20 de Noviembre.

Al mismo tiempo, el gobierno de Colombia llamó al terrorismo “una amenaza para todas nuestras sociedades”. Evo Morales, presidente de Bolivia lo condenó por “atentar contra la vida”. En Chile, la presidenta Michelle Bachelet, rechazó la “violencia y terrorismo” porque “no persiguen sino someter nuestra convivencia al miedo y la sinrazón”.

De igual modo, el presidente de Nicaragua Daniel Ortega indicó que “el terrorismo nos hiere a todos, y genera sufrimiento, pérdida, dolor, y más confusión y complejidades en este mundo, ya tan difícil”. En términos similares se pronunciaron autoridades de Paraguay, Chile, Argentina, El Salvador, Cuba, Brasil, Guatemala, Costa Rica, entre otros países de la región.

En Wisconsin no hay autoridad o grupo que no haya declarado su pesar, y los primeros fueron los habitantes de Brussels, condado de Door, Wisconsin, pequeña villa de mil habitantes fundada por belgas y orgullosamente valona, una de las naciones que componen Bélgica.

Brussels, Wisconsin es uno de los mayores asentamientos belga-americanos en los EE.UU. y uno de los residentes dijo a la televisión que pasó parte de la mañana del martes hablando de los ataques con amigos.

“Es bastante atemorizante”, dijo David Englebert al canal WBAY de Green Bay. “En primer lugar París, ahora en Bruselas. Bruselas es un centro muy importante para la comunidad europea”.

Desde el Brussels wisconsinita, muchas personas han viajado a Bélgica e incluso algunos todavía hablan el lenguaje tradicional, el valón.

¿Por qué dolió tanto lo de Bélgica?

Porque después de Madrid, Londres o París, Bruselas, la otra ciudad emblemática de Europa Occidental, fue golpeada en el corazón.

La ciudad barroca ha sido muchas veces para los latinos errantes, sin arrogancia ni odio, una ciudad cosmopolita que les dio la

bienvenida; también es una ciudad emocionante y creativa.

Bruselas es compleja, como en cuadro del pintor surrealista René Magritte, se erige en un país que según muchos, apenas existe pero que vive en plenitud.

Es la ciudad donde sus residentes han trabajado duro para que sus muchas diferencias coexistan. Bruselas es la ciudad cuerda en su locura que apostó por una enredada disposición urbana como la mejor alternativa a la simple confrontación.

Duele porque América Latina siempre ha recogido una idea, un libro, una fórmula de Bruselas. Es también la capital de Europa, la sede la Unión Europea, y nos gusta, con su toque de arrogancia, un poco francesa, un poco holandesa.

Es Bruselas, la ciudad anti-fanáticos atacada por los fanáticos.

Por eso el objetivo de los atacantes era quebrar todo aquello que nos une a la diversidad.

Cerca de la estación de Maelbeek está el Parlamento Europeo, sostenido en valores de la amistad cívica, hoy por hoy fracturados. El Parlamento simboliza una Europa asustada y frágil, pues parece querer desentenderse de los refugiados, pero Europa no puede sobrevivir sin ellos. Magritte otra vez: Europa no es una nación, sino una reunión voluntaria de buena voluntad que los terroristas aborrecen.

Su intención al menos es clara: en lugar de los principios de la ley, quieren una teocracia regresiva, el ‘califato’ basado en un Islam desfigurado. Así que atacan el califato de los derechos humanos: la Europa política.

Por eso hay que decirlo: La cooperación y solidaridad entre los estados democráticos es más necesaria que nunca en el ámbito policial como en lo político.

Fue lo primero que hizo el Ejecutivo de los musulmanes de Bélgica (EMB), “Estos acontecimientos dramáticos, tocan el corazón de Europa [y] socavan los esfuerzos de toda la comunidad musulmana en Bélgica [por eso] llama a la unidad para hacer frente a todas las formas de violencia y el terrorismo”.

En el rugido de los cinturones explosivos resonó un himno de odio. Bruselas y nosotros tenemos la 9ª de Beethoven, el himno a la alegría.

¿NECESITAS UN ABOGADO? 25 AÑOS DE EXPERIENCIA LEGAL COMBINADA



Nosotros le podemos ayudar



Lic. Micabil Díaz

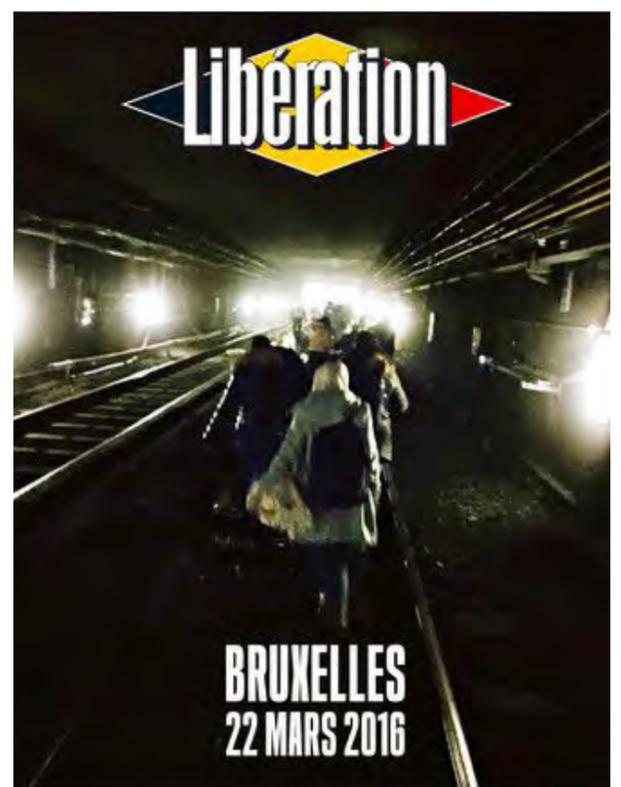
- Ley de Familia, Divorcio
- Ley de Bancarrota y Ley de Empleo
- Ley Criminal y Transito

(608) 836-1444
2413 Parmenter Street, Suite 120
Middleton, WI 53562
www.mikediazlaw.com

Lic. Jair Álvarez

- Ley de Comercio y Negocios
- Ley Criminal
- Ley de Arrendamiento

(608) 358-7975
313 W. Beltline Highway, Suite 146
Madison, WI 53713
www.alvarezattorney.com



La impactante portada del diario Libération ante los ataques en Bruselas conmueve. Con los colores de la bandera belga en la cubierta y una imagen de personas buscan escapar de los túneles del metro después de los ataques en Bruselas cometidos el pasado miércoles 22 el diario francés Libération logró resumir con precisión el estado de ánimo de los europeos luego de los atentados.

¡HABLAMOS SU IDIOMA, CONOCEMOS SU CULTURA!

100 mil gorditas a repartir en La Resurrección, Puebla

Casi 3 mil litros de salsa roja y verde, 5 toneladas de maíz y 3 toneladas de queso y manteca se necesitarán.



Puebla, La junta auxiliar de La Resurrección, perteneciente al municipio de Puebla, anunció la Sexta Feria de la Gordita, la cual se llevará a cabo el próximo 30 de marzo en la explanada principal de la localidad donde se repartirán 100 mil unidades gratuitas. (Fotografía, Notimex).

LCNews.

Feria en Puebla repartirá más de 100 mil gorditas Puebla, 22 Mar (Notimex).- La junta auxiliar de La Resurrección, perteneciente al municipio de Puebla, anunció la Sexta Feria de La Gordita, en la cual se regalarán más de 100 mil piezas de este antojito mexicano a todos los que asistan.

En conferencia de prensa, **Maximino Tetla Cacaxo**, presidente auxiliar de La Resurrección, dio a conocer que este evento se llevará a cabo el próximo miércoles 30 de marzo, de 8:00 a 19:00 horas, o hasta que se acabe el último gramo de masa o de salsa.

Explicó que en el atrio de la iglesia de esta localidad se colocarán más de 70 puestos con mujeres de la población, quienes al término de la misa matutina repartirán este antojito sin costo alguno para los asistentes, quienes sólo deberán pagar el refresco que tiene un precio de 10 pesos.

Acompañado de la señora **Rosa Rojas Aguilar**, precursora de la feria, detalló que para esta edición prevén utilizar mil 400 litros de salsa verde, mil 400 litros de salsa roja, de tres a cinco toneladas de maíz, 17 toneladas de masa, 1.5 toneladas de queso.

Asimismo, como 1.5 toneladas de manteca de cerdo, 750 kilos de cebolla y dos toneladas de frijol ayocote para rellenar las gorditas.

La autoridad local dijo que en esta junta auxiliar, ubicada en el norte de la capital del estado, cuenta con cerca de 80 mil habitantes de los cuales el 80 por ciento de las mujeres se dedican a esta actividad comercial en la capital de Puebla y algunas poblaciones de Tlaxcala.

En tanto, **Rosa Rojas Aguilar** comentó que ésta es la manera de ofrendar su trabajo a Jesús por la cosecha obtenida en el año, por lo que todo lo que se oferta no se cobra, para ello cuentan con patrocinadores y apoyo de las autoridades del Instituto Municipal de Arte y Cultura de Puebla (IMACP).

Subrayó que esta feria fue posible por el apoyo del párroco de la iglesia de La Resurrección, **Elías Noé Serrano Castillo**, quien desde hace seis años se preocupó por dar a conocer la labor de estas mujeres de la población, donde la mayoría conservan la lengua náhuatl.

Rafael Navarro Guerrero, subdirector de Desarrollo Artístico y Cultural del IMACP, expresó que la gordita es un alimento de origen prehispánico cuyos ingredientes maíz, chile y

frijol, son elementos primordiales de una cultura comunitaria, ancestral, popular y vigente, a la vez que sirven de base a nuestra cocina en México.

Recordó que esos ingredientes fueron fundamentales para que la gastronomía mexicana consiguiera en 2010 la inscripción en la lista del Patrimonio Inmaterial de la Humanidad por parte de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO).

Agregó que este antojito mexicano, en los puestos de las calles de Puebla se comercializa en ocho pesos la gordita y 20 pesos las quesadillas.

Además de la comida, durante todo el día se prevén actividades culturales y artísticas como la presentación de música de banda, mariachi, exhibición de karate, coro, y trova a cargo de la Escuela de Artes de la Benemérita Universidad Autónoma de Puebla (BUAP).

EL ENIGMA DE LOS SUEÑOS

Los sueños tienen un valor místico para los humanos que buscan siempre su interpretación, sin embargo en términos científicos su función continúa siendo un enigma. Conoce algunos datos.

- ¿QUÉ ES EL SUEÑO?** Es una etapa dentro del dormir que se genera a partir de la actividad eléctrica del cerebro en la fase del sueño MOR (movimientos oculares rápidos).
- ETAPA EN LA QUE SE SUEÑA** Etapa MOR (Movimientos oculares rápidos) La actividad eléctrica de la corteza cerebral es similar a la que ocurre cuando estás despierto.
 - Los ojos se mueven rápidamente
 - Los músculos se relajan completamente
- ¿CUÁNTO DURA?** Soñamos 2 horas en periodos de 15 a 20 minutos, de las 8 horas en promedio que permanecemos dormidos.
- ¿QUÉ SONAMOS?** El contenido se sabe por el relato que cuenta la persona que soñó, sin embargo, se sabe lo siguiente:
 - Se relacionan con el acontecer de la vida diaria y participan en la consolidación de la memoria.
 - El cerebro elimina toda la información irrelevante
 - Refuerzan los programas genéticos que mantienen la individualidad
 - Se suele pasar de un sueño a otro aunque no tengan lógica aparente.
 - Sobre la experiencia emocional, algunas veces se relaciona con la ansiedad, miedo y sensaciones afectivas.
 - Son egocéntricos, el individuo aparece en sus propios sueños.
 - Ocurren en espacios físicos ordinarios
- ¿PARA QUÉ SIRVE SOÑAR?** Aún no existe un consenso científico sobre su función, sin embargo existen algunas hipótesis:
 - Se relacionan con el acontecer de la vida diaria y participan en la consolidación de la memoria.

SAT
APRIL 16

HEROES' 5K

\$20

RUN! HAVE FUN!
HELP US HONOR OUR NATION'S HEROES!

Lake Shore Path – Behind Tripp Hall
11 a.m.

Sign Up Before Race Day: Cost is \$20 and runners receive a T-Shirt

Race Day Registration: Cost is \$25 and T-Shirts until they're gone

Arnold Air Society is hosting the Hero's 5K. Proceeds go to Badger Honor Flight, which arranges trips for World War II and terminally ill veterans to see memorials raised in their honor.

Registration Information

Registration can be completed at www.runheroes.weebly.com or through the "AAS Richard I Bong Squadron" Facebook Page.

Arte y CULTURA

10 poetas latinoamericanos para celebrar el Día Mundial de la Poesía

JZ/LCNews.

El 21 de marzo fue el Día Mundial de la Poesía, declarado por la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (Unesco, por sus siglas en inglés) en el 2001.

Aquí en la sala de redacción del periódico hemos escogido algunos de los poetas más representativos de la lengua hispana y algunos de los detalles más importantes de su vida. Algunos de ellos tienen sus rostros retratados en las murallas del Centro Hispano de Madison. En cierto modo son figuras 'entrañables' para todo aquel que asiste al Centro.

En efecto, en enero pasado cuando la comunidad hispana homenajeó a **Oscar Mireles** por su designación como Poeta Laureado de Wisconsin 2016, el autor entre otros, del conocido poema local: "Love Mexican Style' is not a reality television show", estaba sentado delante del dibujo de la poetisa **Gabriela Mistral**.

Chile

1. Gabriela Mistral: Fue la primera mujer latinoamericana en ganar el Premio Nobel de Literatura en el año de 1945. Con el dinero se compró una casa en Estados Unidos, donde escribió gran parte de *Lagar I*, poemas donde reflejó su estado de ánimo luego de la Segunda Guerra Mundial.

Verso escogido: "Él pasó con otra; yo le vi pasar..." (Balada).

2. Pablo Neruda: Gabriel García Márquez lo definió como: "el más grande poeta en cualquier idioma durante el siglo XX". Neruda ganó el Premio Nobel de Literatura en 1971. Verso escogido: "Cuántas veces, amor, te amé sin verte y tal vez sin recuerdo, sin reconocer tu mirada, sin mirarte..." (Soneto XXII).

3. Alejandro Jodorowsky: A sus 85 años, Alejandro Jodorowsky sigue desarrollando algunas de sus múltiples facetas de dramaturgo, cineasta, actor, mimo, marionetista, compositor de música, escultor, pintor y escenógrafo; también guionista de cómics, dibujante, instructor del tarot, psicoterapeuta y psicomago. Se puede seguir su trabajo en su cuenta de Twitter @alejodorowsky.

Verso escogido: "No me gustan las personas que se ocultan detrás su cara / Sobre alfombras de relojes corren guiad@s por un perro ciego". (En plena poesía V).

México

4. Octavio Paz: Ganador del Premio Nobel de la Paz en 1990, Paz es uno de los poetas más influyentes en México y América. México el 2014 celebró el centenario del escritor.

Verso escogido: "Allá, donde terminan las fronteras, los caminos se borran". (Libertad bajo palabra).

5. José Emilio Pacheco: En 2009 recibió el Premio de Literatura en Lengua Castellana Miguel de Cervantes. El escritor tiene un manejo superlativo de la lengua y es influyente en diferentes ámbitos como la música y el cine.

Verso escogido: "Me asomé a la ventana y en lugar de jardín hallé la noche / enteramente constelada de nieve" (Noche y nieve)

6. Jaime Sabines: Es considerado uno de los más importantes poetas de México. Una de sus obras cumbres es el libro *Tarumba*.

V.E.: "...Sé lo que me has dicho de mí / Tengo miedo de no saber..." (Tarumba)

Uruguay

7. Mario Benedetti: Su obra se ha traducido a más de 20 idiomas. Entre sus poemas destacados podemos recordar *Táctica y Estrategia* de 1984; *Memoria y Esperanza* de 2004 y *El amor, las mujeres y la vida* de 1995.

V.E.: "mi táctica es / quedarme en tu recuerdo / no sé cómo ni sé / con qué pretexto / pero quedarme en vos..." (Táctica y Estrategia)

Colombia

8. José Asunción Silva: Poeta del siglo XIX, uno de los precursores del modernismo y uno de los más importantes. Entre sus obras más notables encontramos *Nocturno* y *De Sobremesa*.

V.E.: "Oh dulce niña pálida, que como un montón de oro / de tu inocencia cándida conservas el tesoro..." (Nocturno).

9. Álvaro Mutis: El colombiano, naturalizado mexicano, fue gran amigo de Octavio Paz y de Gabriel García Márquez. Era el primer lector de los borradores de García Márquez.

V.E.: "Vine a llamarte / a los acantilados / Lancé tu nombre / y sólo el mar me respondió..." (Lied Marino).

Cuba

10. José Martí: Considerado el principal articulador de la nacionalidad cubana tal cual como la conocemos. En la reciente visita del presidente Barack Obama a Cuba, fue quizás la figura más citada por las autoridades a la hora de encontrar personajes queridos para ambas naciones. Martí vivió en Nueva York donde desarrolló una notable carrera como periodista de opinión.

Verso escogido: "Quiero, a la sombra de un ala, contar este cuento en flor: la niña de Guatemala, la que se murió de amor. (La niña de Guatemala).

GABRIELA MISTRAL

MÁS ALLÁ DE LAS LETRAS

La ganadora del Premio Nobel de Literatura de 1945 es una figura representativa del humanismo latinoamericano, debido a sus grandes aportaciones en los ámbitos pedagógico, político y literario. Conoce su legado.

EN LA EDUCACIÓN:

Planteó a nivel internacional, la necesidad de una educación adecuada y el derecho a recibirla. Elaboró un modelo pedagógico, la "Escuela Nueva", siendo pionera de la educación popular.

EN EL FEMINISMO:

Expresó en su obra la situación social y problemas vitales de las mujeres. Escribió sobre la necesidad de una educación inclusiva y una vida equitativa para las mujeres.

EN LA CULTURA LATINA:

Indagó en su obra la identidad americana, el mestizaje cultural y sus rasgos singulares. Abogó por una unidad del Continente Americano más allá de su sociedad compleja, formada por múltiples culturas.

LUCILA GODOY
ALCAYAGA
POETA, ABOGADA,
MAESTRA, CONGRESISTA
Y FEMINISTA

NACIÓ 7 de abril de 1889,
en Vicuña, Chile.

MURIÓ 10 de enero de 1957,
Nueva York, EUA.

OBRA LITERARIA

Desolación (1922)
Lecturas para mujeres (1923)
Ternura (1924)
Lengua de Martí (1934)
Tala (1938)
Lagar (1954)
Poema de Chile (1967)

SABÍAS QUE...

Al morir, la escritora donó todos los derechos de sus obras a los niños de Montegrande, Valle de Elqui, en Chile, lugar donde pasó su infancia.



"Arsenal", equipo infantil de reciente fundación e integrado por niños latinos y americanos.



"Diablos", en su mayoría integrado por latinos es un equipo muy competitivo.

Calendario de Eventos

El jueves 28 de Abril, en el hotel Crowne Plaza de Madison se realizará el evento: "Reading Between the Wines". Actividad familiar, los organizadores le esperan, será un acontecimiento inolvidable. Ya están a la venta los tickets, contactarse llamando a Literacy Network, (608) 244-4703 o al 800-404- 76-30.

DJ Rumba Invita al Salsaton
El sábado 26 de marzo, a horas 10:00 pm. Hasta las 2:00 am., en Cardinal Bar, 418 E. Wilson St- Madison- Wisconsin- 53703, se realizara el Salsaton, organizado por el DJ Rumba.

DJ. Rumba celebra cumpleaños
El viernes 1ro. de abril, desde las 8:30 pm. hasta las 2:00pm, en Brink Lounge, 701 E. Washington Ave, St. 105, Madison.Wisc, celebraremos el cumpleaños del DJ. Rumba; estará amenizando la Orquesta de Edi Rey y su Salsera. Invita Jorge Araujo.

Semana Santa en la Iglesia Príncipe de Paz
340 Cpyes Ln. Madison, Wisconsin, el 24y 25 de marzo a las 7:00pm, habrá un servicio especial por La Semana Santa. Lleve a su familia.

Salida de la luna en Monona Terrace
El 15 de abril, en Monona Terrace, Community Center, 1 John Nolen.Dr, Madison, Wisconsin de 7:30 pm. a 9:30 pm, todos los asistentes podrán observar la salida de la luna.

Festival de cine gratuito en el Marquee Theatre
El 7 de abril, a las 7:00PM y el 10 de abril, a las 10:00 am., en el teatro Marquee International-NUD de Union South-1308-W- Dayton St. Madison Wisc, se presenta el WUD Film, entrada gratuita para el público.

Día para consentirse.
Rosario Angulo, invita al evento de "Un Día para Consentirse". El sábado 14 de mayo, horas 9:00am. Sera en Urban League- 2222- South Park Street. Habrá presentación de Zumba, Manicure, peinados, corte de cabello, comida y mucho más.



"El Escondido", integrado por jugadores netamente latinos, pero muy entusiastas que dan todo en la cancha.



"Madison Fire", dirigido por Efrain Claudio y está integrado por latinos, africanos, americanos. Es uno de los mejores equipos de la Liga Latina, encabeza la tabla de posiciones.

Manchester United visitará China para gira de pretemporada 2016-2017



Notimex.- El equipo Manchester United, dirigido por el holandés Louis van Gaal, realizará una gira de pretemporada para 2016-2017 por China, donde disputará dos partidos, aunque se desconocen sus rivales.

"El Manchester United tiene lazos históricos con China y estamos muy orgullosos de nuestra relación y los fans que tenemos a lo largo de país", anunció Ed Woodward, vicepresidente ejecutivo de los "Red Devils", en la página oficial del club.

Destacó que es un total de casi 500 mil aficionados acudieron a los anteriores durante su periplo por China en 2013, año en que no habían visitado esta nación.

"Siempre hemos disfrutado del apoyo en ese país, algo que todos están buscando para este verano", expuso.

Los pupilos de Van Gaal jugarán dos cotejos, como lo hicieron en 2013 con la dirección del español David Moyes, cuando enfrentaron al Cerezo Osaka y al Kitchee SC.

El Manchester United aún no conoce a sus rivales, pero celebró que puedan presentarse ante su afición en China.

Universidad de Wisconsin-Madison Cobertura de Wisconsin Consejero del mercado de seguro de salud

Covering Wisconsin (CIT) alojada en la Universidad de Wisconsin-Madison y afiliada con la UW-Extension, trabaja para maximizar la inscripción y efectiva participación de los residentes de Wisconsin en la cobertura de seguro de salud y otros servicios que promueven bienestar.

Buscamos una persona empática, enérgica y entusiasta para llenar un cargo como consejero de coberturas de salud.

Consejero en nuestra oficina de Madison. El candidato ideal es auto-motivado, disfruta de ser parte de un ambiente de trabajo dinámico; trabajar en colaboración con un equipo proactivo, y tiene una pasión por trabajar en el fomento del acceso a la asistencia de salud tanto con consumidores individuales como la administración pública para.

La persona va a conectar a los individuos elegibles con cobertura a través de la Ley de Asistencia Asequible.



Mercado y Medicaid. Específicamente, esto incluye:

- 1) Facilitación de uno-a-uno con la orientación de consumidores para determinar la elegibilidad para la inscripción y entrega de cobertura de salud;
- 2) Desarrollo y aplicación de difusión y promoción para dar a conocer las opciones de cobertura médica y disponibilidad de asistencia;
- 3) Realización de actividades de educación pública sobre opciones de seguro de salud y cómo utilizar la cobertura para acceder a la atención;
- 4) Ayudar a los consumidores luego de la inscripción a utilizar su cobertura y la forma de acceso. El cargo implica viajar dentro de Wisconsin, incluso algunas ocasiones durante la noche.

Se requiere licencia de conducir válida.

Correo electrónico (preferido): hmkahle@wisc.edu
Teléfono: 608-261-1455

www.coveringwi.org

Para obtener información adicional, por favor visite nuestro sitio web:

www.coveringwi.org para la bolsa de trabajo
<http://www.ohr.wisc.edu/employment/>

Universidad de Wisconsin-Madison es un / acción afirmativa igualdad de oportunidades. Promovemos la excelencia a través de la diversidad y alentar a todas las personas calificadas a solicitar.

Compensación:
Mínima \$ 40,000 anual (depende de la calificación).

Para ser considerado, la postulación debe ser recibida hasta el **25 de marzo 2016**

Sobre preguntas acerca de este cargo, o para postular, por favor enviar curriculum vitae y carta de referencia.

PVL 85836 a:
Helena Gilbertson
Covering Wisconsin
Universidad de Wisconsin-Madison
1300 Linden Dr
Madison, WI 53706

University of Wisconsin – Madison Covering Wisconsin Health Insurance Marketplace Navigator

Covering Wisconsin (CWI) housed at UW-Madison and affiliated with UW-Extension, works to maximize enrollment and effective participation in health insurance coverage and other services that promote the health and well-being of Wisconsin residents. We seek an empathetic, energetic, and enthusiastic individual to fill a position as a Health Coverage Navigator in our Madison office.

The ideal candidate is self-motivated, enjoys being part of a dynamic work environment and working cooperatively with a pro-active team, and has a passion for working with individual consumers and the public to advance access to health care.

This person will connect eligible individuals with coverage through the Affordable Care Act Marketplace and Medicaid.



Specifically, this includes:

- 1) facilitating one-on-one assistance with consumers to determine eligibility for and provide enrollment in health coverage;
- 2) developing and implementing outreach and promotion to raise awareness of both health coverage options and the availability of Navigator assistance;
- 3) conducting public education activities about health insurance options and how to use coverage to access care;
- 4) helping consumers post-enrollment to understand their coverage and how to access care. Travel within Wisconsin will be required, including some overnight.

Valid driver's license is required

Email (preferred): hmkahle@wisc.edu

Phone: 608-261-1455

www.coveringwi.org

For additional information, please visit our website:

www.coveringwi.org for full job description or
<http://www.ohr.wisc.edu/employment/>

Compensation:
Minimum \$40,000 Annual
Depending on Qualifications

TO ENSURE CONSIDERATION
Application must be received by **March 25, 2016**

For questions about this position, or to apply, please send resume and cover letter referencing

PVL 85836 to:
Helena Gilbertson
Covering Wisconsin
UW-Madison
1300 Linden Dr
Madison, WI 53706

UW-Madison is an equal opportunity/affirmative action employer. We promote excellence through diversity and encourage all qualified individuals to apply.

Advertise with us - 608-770-5900

**¿Dolor de muelas?
Atención inmediata y rápida
¡Procedimientos sin dolor!
EMERGENCIA**



Llame hoy mismo!
608-268-1700
radiant smile
dentistry

Hablamos español
Edward Stepanenkov, DMD
Dentista con 18 años de experiencia

Frenos, Cosmología dental (implantes, puentes), Extracciones, Endodoncia (root canal), Parciales, Dentaduras, Tratamiento de láser y Coronas hechas el mismo día.



Acceptamos pacientes nuevos
Limpieza por tan solo \$150
Examen, radiografías incluidas

4706 Cottage Grove Road,
Suite 400 Madison WI - 53716
www.radiantsmiledentistry.com

La experiencia de Daniel en Madison College es ...

¡Alentadora!

- **Ha podido encontrar el apoyo necesario.** Ayuda financiera, tutoría y ayuda para encontrar su carrera y mucho más.
- **Números a su favor.** El 92% de los graduados encuentran trabajo en seis meses.
- **Horarios flexibles.** Clases intensivas, en línea o medio tiempo para acomodarse a su estilo de vida.

¡Ingresa tu solicitud hoy mismo!



madisoncollege.edu

Madison College no discrimina base a raza, color, origen nacional, sexo, discapacidad o edad en sus programas o actividades. Preguntas sobre pólizas no discriminatorias son manejadas por la oficina de acción afirmativa, 1701 Wright Street, Madison, WI 53704, teléfono 608.243.4137.



Daniel, el graduado maquina herramienta



Celebra
Quinceañera

Damarisa is Fifteen

Grabación y Fotografías

Profesionales para tu fiesta!

Pregunta por nuestro nuevo servicio de Maestro de Ceremonias!

Fotografía y Video Señorial
912 Dane street, Madison WI-53713
608-770-5900/608-770-5922
www.fotovideosen.com
Find us in facebook

Experiencia con mas the 500 eventos y clientes muy satisfechos!

Nuestra página web
www.wisclatinonews.com
tiene información al día.
Encuentrenos en Facebook
hoy mismo!



2016 UW Science Expeditions

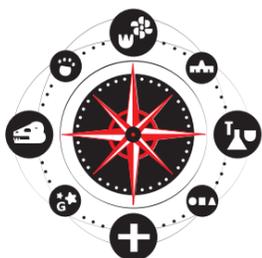
Annual Campus Open House

Entrada Gratis

Friday, April 1

Mastodons of Wisconsin
7 p.m.
Genetics/Biotech Center, 425 Henry Mall

Washburn Observatory Open House
8-10 p.m. (weather permitting)
Washburn Observatory,
1401 Observatory Drive



#UWScienceExpeditions

Saturday, April 2

Open Houses
9 a.m.-4:30 p.m.
at several destinations around campus

Exploration Stations
10 a.m.-2 p.m.
Discovery Building, 330 N. Orchard Street

Science Expeditions Trolleys
9:30 a.m.-4:30 p.m.
Trolleys will circulate campus all day

Washburn Observatory Open House
8-10 p.m. (weather permitting)
Washburn Observatory,
1401 Observatory Drive

Sunday, April 3

Exploration Stations
10 a.m.- 2 p.m.
at Health Sciences Learning Center (750 Highland Avenue) and at Signe Skott Cooper Hall, School of Nursing (701 Highland Avenue)

Guided Tour of Picnic Point
2 p.m. Starting at Lot 129 (2004 University Bay Drive)

Truly Remarkable Loon
2 p.m. Signe Skott Cooper Hall, School of Nursing (701 Highland Avenue)

Visit science.wisc.edu for schedules, maps and parking info.